



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

nized group includes Frank V. Ortiz, Victor Saazar, Rolf L. Larson, W. John Wilson, Jr., Smith J. Griffin, Miss LaVerne Thomsen, Lt. Donald G. Robinson, Sgt. Harold P. Peyton, and Sgt. Wilbur H. Sibley.

SEARS CLEANS RUGS

new Sanitized process at our home, office, or in their plant. Call 26-24-40. Ext. 55.

anda

aurant in town.
dencia
AN THEATER)

lmenar

ERVICE FROM 12 NOON
7 P M
EPT SATURDAY
AN-MEXICO, D.F. 9
3-97
BUCARELI 53
PRICES IN-TOWN

Botanist to Speak On Roadside Flowers

Mrs. Ida Langman, botanist from Philadelphia, Pa., will be guest of honor of the Spanish English Cultural Group on Tuesday at Chilpancingo 23, Col. Hipodromo, from 6:30 to 8:30 p. m. After the usual bilingual social hour, Dr. Langman will speak on "The Mexican Flowers of the Mexican Roadside" and her experiences in compiling a bibliography of published works relating to Mexican plants.

DES MOINES VISITOR

Miss Agnes MacDonald, president of the "Catholic Women's League of Des Moines, Iowa, is guest of Miss Vava Sandy at the Geneva Hotel.

Her month's visit will include a trip to Acapulco next week.

LOS TOROS 
AMERICAN RESTAURANT
HAMBURGERS,
MALTED MILK
Typical Dishes

NIZA 38. TEL: 35-77-26

VASCO DE QUIROGA

RESTAURANT GRILL
THE PLACE TO EAT WELL AT THE RIGHT PRICES.
LONDRES 15. TEL: 14-32-70.

HAMBURGER HEAVEN

Tel. 11-85-54
Ave. Oaxaca 33

TO THE VICTOR — A replica of this perpetual trophy will be awarded to the owner of the winning horse in the second running of the American Club Handicap at the Hipodromo de las Americas March 9. In addition the winning jockey will be given an inscribed silver plate and Mexican flags. Shown here with the trophy are (left to right) James C. Oliver, Henry Soderberg and Howard T. Hallahan, all members of the club's Special Events Committee. (Photo by Diaz)

Ambassador's Wife To Present American Club Handicap Cup

Ambassador and Mrs. Francis White will be guests of honor at the gala celebration which will be presented by the American Club March 9 on the occasion of the second annual running of the American Club Handicap at the Hipodromo de las Americas.

Mrs. White will present the trophy to the owner of the winning horse and a small silver trophy will be given to the winning jockey, according to Col. Roscoe Gailher, outgoing president of the American Club and member of the Special Events Committee.

Henry Soderberg, chairman of the committee announced that an outstanding entertainment program will be presented during the festivities.

Dr. I. Q. will record a half hour radio program from the diningroom of the swank Jockey Club where American Club members and their guests will be honorary guests of the Mexican Jockey Club for the day. The king of querry will distribute platitudes and pesos among guests who correctly answer his questions and tongue twisters.

Music will be provided throughout the afternoon with a

half dozen of the top stars of radio and television on hand. The quartet Los Cuatro Soles will give their rendition of typical Mexican music and singer Jose Luis Caballero and Tito Enriquez at the piano will provide the latest song hits. In addition, the Hipodromo de las Americas will have a hand to give the martial air.

The feature of the day will be the running of the mile and one sixteenth American Club Handicap with the outstanding stake horses at the track competing.

Last year the race was won by Justo y Ruiz Obusero, who came from far behind to nip front-running Apache T at the wire.

Soderberg said a limit of 225 reservations can be accepted and urged all members wishing to attend to make their reservations early with Carlos Velazquez at telephone 18-14-30.

Van Natta Farewells

General and Mrs. Thomas Van Natta and their daughter Sally have been the guests of honor at many parties given by members of the American Colony, before they leave Mexico City. The Van Nattas will leave sometime next month for Washington where General Van Natta will await transfer. Before going to Washington, Mrs. Van Natta will visit her family in California.

Powelton Sponsors International Night

by J. Cameron

Monday evening, February 5, after a brief business meeting, Powelton Neighbors held an International Night to introduce area residents who come from foreign countries.

The program included short talks by representatives of five continents and Asia Minor.

From Australia Mrs. Leona Scott told about her girlhood in Brisbane and Sidney. Mr. Emmanuel Hyde, a student at Penn, represented Africa. Mr. Hyde is from Ghana, the first of the new African nations, independent since 1957.

Asia: Dr. and Mrs. Amit Tagore of India. Dr. Tagore, visiting Professor of Chinese at Penn, is the grandson of Rabindranath Tagore, poet and dramatist who won the 1913 Nobel Prize for Literature. Mrs. Jeannette Van Aalst of Jordan spoke for the countries of Asia Minor. She is Arab; her husband is Dutch. She pointed out that early in the history of man, the Near East was a melting-pot of nationalities, through commerce and conquest.

Dr. Jan Luytjes of the Netherlands spoke for Europe, although he admitted he had been born in Indonesia. Dr. Luytjes is Professor of Economics at Drexel. The last speaker, from South America, was Dr. Raul San Martin of Mexico. Dr. San Martin is an instructor at Jefferson Medical College while he is studying bio-medical engineering the use of computers in the biological sciences.

In addition, Mrs. Suresh Gupta of India played a selection on the sitar. Mr. Anshel Melamed led the audience in an African song.

In preparation for this meeting a directory was compiled of residents who were born in other lands. Nearly 100 persons in the Powelton area come from 33 countries. Several who attended the meeting wore their national costumes. The program was planned by Mrs. Oscar Langman, who introduced the speakers and Miss Sarah Parker.

Mr. John C. Scott, Director of the John A. Lee Cultural Center, was present to announce new courses and programs of particular interest to Powelton residents. During the informal social period that followed, members could watch one of the Center's instructors demonstrate the use of the potter's wheel.

University City News -

1962

HI Archives # 179

Con Intensa Jornada de Trabajo Clausuraron Ayer el Congreso Latinoamericano de Botánica

Terminar con el estancamiento que existe en el campo de la Botánica, hacer más atractiva la participación de la juventud en investigaciones y estudios e intercambiar constantemente las experiencias obtenidas en la América Latina en este terreno, fueron las conclusiones básicas del Primer Congreso Latinoamericano y Quinto Mexicano de Botánica, clausurado ayer por el Subsecretario de Recursos Forestales y de la Fauna, Ing. Jesús Vázquez Soto.

Durante una semana, los más destacados estudiosos de la botánica en sus diversas especialidades así como observaciones de otras latitudes, realizaron un intenso traba-

jo coordinado en el cual se presentaron ponencias muy importantes para esta rama de la ciencia.

Algunos botánicos de Estados Unidos trajeron a esta reunión sus más interesantes trabajos sobre todo relacionados con la flora mexicana que es una de las más ricas que, como dijera el representante chileno Carlos Muñoz Pizarro, si hubiera un Edén para los botánicos, indiscutiblemente que estaría en México.

Antes de ser clausurado el Congreso se hizo una premiación entre los más destacados participantes y que fungieron como Vicepresidentes de esta junta de alto nivel botánico.

El Sol de México - 10 Diciembre 1972

*Jojoba - a new promising shrub of the Sonoran Desert
Literature Review and Annotated Bibliography - by Wade C. Sheehy and
Clyde F. Hawn.*

ACKNOWLEDGEMENT

During the process of locating documents on jojoba, we required and received considerable assistance from the librarians of the University of Arizona Library System, particularly reference librarians at the Science Division and staff in the Interlibrary Loan Section. In addition, we were aided by personnel at the Arizona State Museum Library and at the Herbarium Library of the University of Arizona. Numerous references on jojoba were provided by the Boyce Thompson Southwestern Arboretum of the University of Arizona.

Many individuals provided us with references and/or suggestions. For this assistance we would like to thank the following: Dr. Frank S. Crosswhite, Dr. Richard S. Felger, Dr. Howard S. Gentry, Dr. LeMoyne Hogan, Ms. Ida K. Langman, Dr. Paul S. Martin, Dr. Charles T. Mason, Jr., Dr. Nicholas T. Mirov, Dr. Rudolf Schmid, Dr. Lyle K. Sows, Dr. J.J. Spadero, Dr. Raymond M. Turner, Dr. Charles W. Weber, Dr. Michael A. Wells, Dr. Gin O. Wong, Dr. Tien Wei Yang and Dr. D.M. Yermanos.

Special recognition is accorded Miss Patricia Paylore of the Office of Arid Lands Studies, University of Arizona. We have heavily relied on her computerized information retrieval system and Thesaurus of Arid Lands Terminology for the printout of the abstracts and the indices. In addition, she has been most generous in contributing her editorial skills and advice to the project.

Mr. John Nichols translated several papers from German. Systems Analyst Lynn Lybeck was responsible for making the computer program fulfill our needs. Mrs. Julie V. Garrettson was in charge of the keypunch operation, and Mrs. Jean Mills typed the manuscript.

145

LANGMAN, I.K.

1964

A SELECTED GUIDE TO THE LITERATURE ON THE FLOWERING PLANTS OF MEXICO.

UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA PRESS, PHILADELPHIA, 1015 P.

AN EXTENSIVE BIBLIOGRAPHIC WORK; NUMEROUS REFERENCES TO JOJOBA, SOME IN OBSCURE MEXICAN PUBLICATIONS.

OALS/MEXICO/BIBLIOGRAPHIES/SIMMONDSIA CHINENSIS

146

LINK, H.F.

1821 - 1822

ENUMERATIO PLANTARIUM. HORTI REGII BOTANICI BEROLINENSIS ALTERA.

BEROLINI, APUD G. REIMER. 2 VOLS. IN 1.

A BRIEF BOTANICAL DESCRIPTION OF JOJOBA AS RUXUS CHINENSIS; THIS IS THE ORIGINAL DESCRIPTION UPON WHICH PRIORITY OF THE SPECIFIC NAME CHINENSIS IS BASED.

OALS/SIMMONDSIA CHINENSIS/SYSTEMATICS

147

LUMHOLTZ, C.

1971

NEW TRAILS IN MEXICO: AN ACCOUNT OF ONE YEAR'S EXPLORATION IN NORTH-WESTERN SONORA, MEXICO, AND SOUTH-WESTERN ARIZONA, 1909-1910. REPRINT OF 1912 EDITION.

RIO GRANDE PRESS, INC., GLORIETA, NEW MEXICO.

ON PAGE 81, THE AUTHOR NOTES THAT THE NUTS OF THE JOJOBA ARE EATEN BY THE NATIVES AND ARE VERY OILY.

OALS/SIMMONDSIA CHINENSIS/FOODS/SEEDS/ETHNOBOTANY/ARIZONA/SONORA

Profra. Concepción S. Vda. de Filigrana

Tokio 409 - 5 Col. Portales
México 13, D. F.

A 10 de noviembre de 1965.

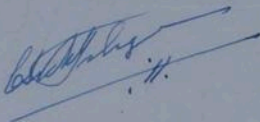
Señorita Ida Langan,
248 Harvey St.,
Philadelphia 4, Pa.

Estimada señorita:-

Tengo mucho gusto en escribirle para agradecerle su atenta carta del 10 de agosto último que apenas recibí. Efectivamente la correspondencia que me dirigen a la biblioteca de la Sociedad de Geografía me llega con demasiado retraso, debido a que al ser recogida en el apartado postal, llega a las oficinas en la planta alta y permanece en ellas algún tiempo mientras separan lo que debe quedarse allá y lo que debe bajar a la biblioteca, siendo despues de todo ese tiempo cuando yo la recibo.

Para evitar esas demoras, le envío mi dirección personal en el membrete de esta carta y llegado el caso de que usted desee dirigirme sus apreciables letras, estaré en condiciones de contestarle a su debido tiempo.

La saluda con afecto



SMITHSONIAN INSTITUTION
BIO-SCIENCES INFORMATION EXCHANGE
1113 DUPONT CIRCLE BUILDING, WASHINGTON 6, D. C.

SUPPORTING AGENCIES

ATOMIC ENERGY COMMISSION
DEPARTMENT OF THE AIR FORCE
DEPARTMENT OF THE ARMY
DEPARTMENT OF THE NAVY
PUBLIC HEALTH SERVICE
VETERANS ADMINISTRATION
NATIONAL SCIENCE FOUNDATION

STELLA LECHE DEIGNAN, Ph.D., *Director,*
Bio-Sciences Information Exchange

December 6, 1954

Mrs. Ida K. Langman
The Academy of Natural Sciences
of Philadelphia
Nineteenth and The Parkway
Philadelphia 3, Pennsylvania

Dear Mrs. Langman:

This is in response to your letter of November 29, 1954 concerning sources of support for a bibliography on the flora of Mexico.

This problem is indeed a difficult one to finance since not many organizations provide travel funds, particularly in the field of systematic biology. However, I believe that you might apply to the following agencies:

National Science Foundation
Washington 25, D. C.

American Philosophical Society
104 South Fifth Street
Philadelphia 6, Pennsylvania

The Rockefeller Foundation
49 West 49th Street
New York 20, New York

Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research
14 East 71st Street
New York 21, New York

Some years ago the Middle America Research Institute at Tulane University, New Orleans, Louisiana, assisted various people who were working on the problems of Middle America. This aid rarely amounted to more than boat passage. I have no idea of the present program but perhaps the Institute could make further suggestions if they are not in a position to help.

EMERSONIAN INSTITUTION
INSTITUTE OF SOCIAL ANTHROPOLOGY
MONEDA 13
MEXICO, D. F.

Niza 53
Mexico D F
12.1.52

Dear Miss Langman:

Thank you very much for your letter of November 6. I have the Emerson blurb, but I'll be dashed if I know how or where I got it. I have a vague notion that it may have come to me via the Carnegie Institution. Why don't you write Harry Pollock, who now is director of the division of historical research (or whatever it is called). Thus: Dr. Harry Pollock, 10 Frisbie Place, Cambridge 38, Mass. If he can't scrape up a copy, I'll be glad to loan you mine, provided you won't mind returning it. The item was rather a bibliographical problem. In the first place, the thing is mimeographed. In the second, no date. In the third, at the bottom of what is the equivalent of the title page, appears Emerson's name, followed by that of Cornell University. But it's a toss up whether that indicates his affiliations or whether it indicates that Cornell had the mimeograph circulated.

I am very much interested in some of the Veracruz items you list. Of course, the Tajin bibliography is "works cited," and we ploughed through a lot of stuff that wasn't used. However, I'm pretty sure that none of your items falls into that category. Glad to have the reference to the published version of the Meztitan relacion. Extraordinary how these things pop up all over the lot. We used the ms. version--and it is a juicy one.

The Tecolotla business was pretty grim, and to date we have no trace of the seven people. The episode left all of us pretty shaken. And the past month has been no picnic either, for when I returned from Tecolotla I found my cook ailing. After assorted trips to a private doctor, and no improvement, I got her to the Xochimilco health center. Result that she is suffering from abortion complicated by venereal infection. I've been taking care of her, with the aid of an 11-year old girl--and the woman has been in bed a solid month. What's more, she took to pulling a death-bed scene about twice a week. She asked for the priest to confess her; for her brother to hear her last words, and so on. Then a couple of days later, she apparently went into a semi-coma; asked that holy water be sprinkled around and a white

flower out for her to hold while expiring. I tore to Xochimilco c/
for the doctor, who came back immediately with me. After an ex-
amination, he told me flatly that the woman was faking--simply
so as to get continued attentions. And she lied like a trooper,
for although she put away meals (and my cooking at that) which
would have done justice to the appetite of a stevedore, she told
the doctor she couldn't keep a thing on her stomach. Finally,
one month to the day of her having taken to her bed, I deposited
her at her brother's house. My patience was pretty much used up,
especially since when the workmen next door saw the priest show
up, the chismes started. It would appear that my dear Inucrecia
holds open house when I am in the field--her visitors including
a former mozo of mine, who is 5 years younger than her own son.

Now, I'm looking around for a good, substantial cook or couple--
elderly, or sterile. I've had too long a siege with illegitimate
offspring produced on the premises, and now with abortion. At
the moment, an 11-year old girl and I hold the fort--plus the
cleaning woman, who is here only for a couple of hours in the
morning. When crises like these arise, I always feel that there
is a good deal to be said for apartment life. But when things
go smoothly, I wouldn't trade Tepepan for the whole 12 floors
of the Latino Americana.

Cordially,

ik

(7)

*Donated
1/2/57*

COPIA

Philadelphia, Pa., 2 de diciembre de 1959

C. Secretario de Relaciones Exteriores
México, D.F.

Para conocimiento de esa Superioridad, me permito informar a usted que ayer por la tarde tuvo lugar en la Academia de Ciencias Naturales de Philadelphia, una ceremonia durante la cual el Sr. Silvio Ibarra Cabrera, Bibliotecario de la Academia Nacional de Ciencias "Antonio Alzate", confirió el título de Académico Correspondiente de dicha Institución Científica en la persona de la Señora Ida K. Langman.

El Honroso título que la Academia Nacional de Ciencias de México confirió a la Sra. Langman es una muestra de reconocimiento de los valiosos trabajos que dicha señora ha realizado en nuestro país en materia de investigación científica dentro de la Botánica, e historia del progreso de esta ciencia en nuestro país. Todos los distinguidos jefes de la diversas secciones de la Academia de Ciencias Naturales de Philadelphia y otros invitados más, dentro de cuyo número se encontraba el suscrito, estuvieron presentes, dando así realce a la solemnidad y amenidad del acto.

Lo cual hago de su superior conocimiento para los efectos a que haya lugar.

Muy atentamente
El Cónsul
Raúl Baca.

SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA
THE BOARD OF PUBLIC EDUCATION
PARKWAY AT TWENTY-FIRST STREET
ZONE 3

CURRICULUM OFFICE

November 25, 1952

Mrs. Ida Langman
c/o Academy of Natural Sciences
19th and the Parkway
Philadelphia 3, Pennsylvania

Dear Ida:

Some many wonderful things have been happening to you in your professional life, that I scarcely know where to begin to congratulate you.

First, I read of your paper A PRELIMINARY REPORT ON A BIBLIOGRAPHY OF THE MEXICAN FLORA being read at the recent scientific congress in Mexico City.

Now, I hear of your being honored at a ceremony on Monday at the Academy.

Between, it was the grand job you did with your NATURE HIKES. For this, I want to say an extra big "thank-you". When the department heads met recently, their only suggestion was a request for the expansion of the program at least to the extent that all twenty some students be selected from one school, that is, for each trip.

I am truly proud of knowing you. You represent the kind of science teacher of whom we can speak with real and understandable pride.

Again, my very best

Sincerely,

Shady

Jeff Keen Says . . .

STRIKING OIL is synonymous to great wealth in the minds of most of us. And so many will hail Samuel Willig and Samuel Kratzok, of the city's oldest consistent law partnership, as a pair of new economic royalists, for they have just brought in an oil well in West Virginia. The tract of land, which they hope will develop into a new oil field, is located near the Ohio border. The new well is producing natural gas as well as oil, and has been named the Margaret B., in honor of partner Willig's granddaughter, the dotter of the Marvin Willig's, now living in Washington, D. C. The oil strike was made after only six weeks of work, and work is now being readied to start digging new wells on the Willig-Kratzok tract . . . Among other things, the recent heat wave, produced one of the better nifties. It was the reply made by a wise-cracker, "What are you complaining about the heat for? It should have just the opposite effect on you when you realize it isn't costing you \$22.00 a ton!!!" And that's no joke, son . . . Bob Freeman, of the City Fire Bureau, is so ill they moved him from the Philadelphia General Hospital to the Naval Hospital, where he is reported slightly improved. He served in the Navy during the late war.

"false and malicious slander" resulting from a play he was preparing to produce. He also includes a radio network and program in the suit.

THE CONNOISSEUR'S CLUB, after completing its first year, with a host of speakers and experts, sums it all up in a report as "We Thought" . . . Eddie Cohen put his Lesco Distributors in the upper classs by getting the local franchise for the coveted Disc Record label. He's also taking on Bandwagon and Specialty Records . . . Sid and Ethel (Schrager) are moving from the Erwin Drug store, at 9th and Walnut sts., after 20 years, to open a Coffee Shop in the former Balfour House, Juniper and Walnut sts. ; Mrs. Oscar (violinist) Langman leaving soon on a year's fellowship from the U. S. Department of Education to study botany in Mexico and write a bibliography of Mexican flora . . . Milton (Hamburger Haven) Kellern would have you believe he has inside info that the U. S. will request part of the Negev from Israel for an air base.

PAN AMERICAN ASSOCIATION
for JULY 1948 for AUGUST

(Please note the combined announcement.)

Chairman
MRS. OSCAR LANGMAN will be your July chairman. Those of you who remember Ida Langman's pleasing and smoothly conducted lunches of last season will not miss her lunches this month with their list of distinguished speakers.

- July 1 - DR. JOHN M. FOGG, JR., Vice Provost of University of Pennsylvania and a noted botanist. KODACHROME impressions of "Costal Guatemala."
- July 8 - DR. RUTH PATRICK (wife of Dr. Chas. Hodge of Temple) of the Academy of Natural Sciences and an expert on microscopic plant life. KODACHROME, "The Lake Region of Mexico."
- July 15 - DR. H. RADCLIFFE ROBERTS, director of Academy Natural Sciences, noted entomologist. "Collecting Grasshoppers in Mexico."
- July 24 - MR. GEORGE PROCTOR, biologist of Temple University and Academy Natural Sciences, will tell in his "Caribbean Experiences" of the little-visited islands owned by Colombia.
- July 29 - DR. FRANCIS W. PENNELL, curator of the Herbarium at Academy Natural Sciences - "South America Revisited."
Dr. Emmett Dunn -

This being written in mid June it is too early for the August programs to have been arranged but all of you know these honored members of P.A.A. will bring you worth-while speakers.

MR. EDGAR S. MCKAIG (Aug. 5) DR. J. ALDEN MASON (Aug. 12)

No more announcements 'til the September luncheons... Don't say we did not warn you --- only two in August.

Happy vacations to all! If you are in town on the above dates come and bring a friend.

Elizabeth
Elizabeth Christie Fernández
Luncheon Chairman

Dr. Emmett R. Dunn -

Dr. Emmett Reid Dunn, Research Fellow in Herpetology in the Academy of Natural Sciences, died on February 13. He was sixty-one. He was Professor of Biology in Haverford College. A native of Virginia, he was graduated from Haverford and Harvard University. He had been attached to the Academy as a research scientist since 1930. He leaves a wife, the former Alta Merle Taylor.

1/1/56

SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA, DEPARTMENT OF SUPERINTENDENCE
DIVISION OF EXAMINATIONS

EXAMINATION FOR ELIGIBILITY LISTING FOR POSITION AS

MUSEUM TEACHER

December 4, 1947

Time: Three Hours

BEGIN THE ANSWER TO EACH NUMERICAL QUESTION ON A SEPARATE SHEET OF PAPER.
.....

1. (a) Name the museums in the Philadelphia Area whose facilities are available for use by the Philadelphia schools.
(b) Indicate briefly the particular contributions which each museum offers in relation to the work of the schools.
2. Indicate your idea of the role of the museum teacher.
3. (a) Taking one of the museums as an example, describe in detail one complete museum experience as you would plan it for a group of Fifth Grade pupils.
(b) Indicate the difference in your procedure if the group were secondary school pupils.



UNITED STATES
OF AMERICA



War Ration Book One

WARNING

- 1 Punishments ranging as high as *Ten Years' Imprisonment or \$10,000 Fine, or Both,* may be imposed under United States Statutes for violations thereof arising out of infractions of Rationing Orders and Regulations.
- 2 This book must not be transferred. It must be held and used only by or on behalf of the person to whom it has been issued, and anyone presenting it thereby represents to the Office of Price Administration, an agency of the United States Government, that it is being so held and so used. For any misuse of this book it may be taken from the holder by the Office of Price Administration.
- 3 In the event either of the departure from the United States of the person to whom this book is issued, or his or her death, the book must be surrendered in accordance with the Regulations.
- 4 Any person finding a lost book must deliver it promptly to the nearest Ration Board.

OFFICE OF PRICE ADMINISTRATION

1942
-315

No. 12903

Certificate of Registrar

This is to Certify that pursuant to the Rationing Orders and Regulations administered by the OFFICE OF PRICE ADMINISTRATION, an agency of the United States Government,

(Name, Address, and Description of person to whom the book is issued.)

Last name: Langman First name: She Middle name: Kathleen
 (Street No. or P. O. Box No.): 2316 (Street or R. F. D.): 2
 (City or town): Peula (County): Peula (State): Pa.

FOLD UP

Height: 5 ft. 4 in. Weight: 124 lbs. Color of eyes: Brown Color of hair: Brown Age: 30 yrs. Sex: Male Female

has been issued the attached War Ration Stamps this 5 day of May, 1942, upon the basis of an application signed by himself , herself , or on his or her behalf by his or her husband , wife , father , mother , exception . (Check one.)

Registrar: Gertrude F. Lewis (Signature)
 Local Board No. 7 County: Peula State: Pa.

Stamps must not be detached except in the presence of the retailer, his employee, or person authorized by him to make delivery.



*Closing exercises of intensive training program
held during summer - stays - week - 9 AM - 4 P.M.*

DESPEDIDA DEL INTER-AMERICAN TRAINING CENTER
SÁBADO, 15 de AGOSTO, 1942, a las 2:30
Houston Hall, University of Pennsylvania.

Discurso del director.

Despecho por Juana de Ibarbourou. Cecilia Field.

La Entrevista de Guayaquil, escena de "San Martín" por Eugenio Orrego Vicuña.

Sinón Bolívar Sydney Connor
José de San Martín. . . Rev. Edward McCarthy

"Canción de Otoño en Primavera" por Rubén Darío. Oscar Lewis

Escena de "Aguas Abajo" por Gloria Moreno.

Doña Trini, cuñada de Arturo. Anne Smith
María Eugenia, hija de doña Trini . . Cynthia Preston
Mamuel, ahijado de Arturo George Axilbund
Anita, esposa de Arturo Janet Cameron
Arturo Schultz. Bennett Foster

Escena - sala de la casa de Arturo en Valdivia.

Blasón } por José Santos Chocano. Earlham Bryant
Las Fúneas }

Escena de Nina por Gloria Moreno

Nina, costurera de Santiago. Gay Churchill
Jorge, su marido Vladimir Cherniavsky
Andrés, el gringo. Hans-Karl Schuchard

Escena - departamento de Nina en Santiago.

Despedida de parte de los profesores sudamericanos: Señorita Slaughter,
Señor Azócar, Señor Carrión.

Discurso en nombre de los estudiantes.
William C. Haygood, Sydney Conner, Norman Guy, Ida Langman

Discurso del director, 15 de Agosto (W. Rex Crawford)

Ahora, cuando por última vez nos juntamos en nuestra condición de socios del Inter-American Training Center, apenas si nos damos cuenta de lo vacíos que estarán nuestros días. Hemos vivido en una intimidad cotidiana ocho semanas de trabajo serio en un ambiente de Concordia, de mucha Concordia, demasiado serio si no fuera nuestro interés por la civilización latino-americana tan grande, si no fueran nuestros conferencistas tan variados y tan aptos para enseñar su materia, y nuestros amigos LA tan pacientes con nuestros errores, tan celosos para realizar las finalidades que nos unen. Vamos a echarlos a ellos mucho de menos, y a todos nuestros compañeros en los días venideros. Vamos a sentir una nostalgia, hasta de las sillas increíblemente duras, de los ruidos insoportables, del calor que sólo conocen los "Filadelfos", que hizo por la tarde que "vino el cansancio infinito", y "las tres cabezas hermanas cayeron como manzanas maduras".

Vamos de vez en cuando a mirar entre nuestros tesoros las lindas fotografías que sacó la srta. Prusaitis. Al mirarlas con emoción nos diremos quiénes eran:

"Ese McCarthy, el de la frente erguida,

Ese Gamble, el del cabello undoso

Pasa Cherniavsky, con su Spencer nervioso,

Azocar compra billetes de ida" para Nueva York desde luego.

"Y ésa? Y aquélla? Era una dulce niña la Gay Churchill

"La Preston fué mas sensitiva y más consoladora y más cansada por el esfuerzo de reírse tanto".

En otra fotografía se verá otra escena típica de nuestra escuela.

"Hay un grupo: una mesa". "Se están pasando" postres. La

ensalada "y la carne acaban también". "Yo clamo, yo clamo:

Iced-Tea o coffee. Iced-Tea o coffee, quiero. Y todavía es-

pero". A lo lejos alguien canta. A lo lejos. Es
Concordia, el cantor de Borrachita, autóctono y
salvaje".

Sin embargo, no sería verdad pensar que lo que hemos hecho aquí se termina hoy, el sábado 15 de agosto del año 1942. Nos guió siempre la idea de seleccionar gente en cuyo caso no quedaría solamente un recuerdo más o menos grato de un intervalo "en este mundo de duelo y aflicción", "cual no pensé encontrar jamás". No, si en aquella época "una pasión violenta nos unía", la pasión de conocer en todo sentido mejor a nuestros vecinos del Sur, era para prepararnos sea para enseñar a la juventud, sea para puestos que esperamos conseguir en los asuntos latino-americanos. Sabemos que no hemos hecho mas que empezar. Sabemos que sobretodo ahora, "la vida es dura", los estudios no son "ni pretextos de las rimas, ni fantasmas del corazón". Deben seguir profundizándose, deben proponerse los fines más altos de utilidad social, de humanidad. Hemos alcanzado solamente la etapa donde se hacen difíciles los pasos en adelante en el saber manejar el castellano. "El adjetivo cuando no el verbo mata". Sabemos que "es tan corto el verano y tan largo el olvido". Si por casualidad, esa bella lengua que hemos estudiado juntos amenaza perderse, nuestra "alma no se contenta con haberla perdido". Lo mismo con los muchos libros, que no alcanzamos leer en tan breve tiempo. Aunque sus autores "pueden escribir los temas más tristes esta noche" no vamos a dejar de estudiarlos. Vamos a hacer lo posible para unir en una visión completa, íntegra de la vida hispano-americana todo lo que hemos oído y leído, ahora una masa heterogénea de hechos y puntos de vista, porque "plural ha sido la celeste historia de" nuestro curso.

Hasta vamos a esperar juntarnos mas tarde, después de la guerra, en viajes hacia el mundo "tan deseado". Soñaremos un "Sueño" de

"diez mil navíos en las dársenas, diez mil navios que van a
zarpar. . . .

Ninguno faltará, todos estarán,

Estarán los Armstrong, estarán los Klein,
Estarán los Turner y la Strauss,
Estarán, tal vez, los hijos y estarán las madres.
Esa será la paz."

"Eso es todo."

Dr. Vaillant, miembros del cuerpo directivo del museo, distinguidos huéspedes, Dr. y señora Crawford, profesores y compañeros del Institute:

Estoy seguro que hablo por todos los miembros del Inter-American Training Centre, al decir que nos es muy grato esta magnífica oportunidad para exteriorizar nuestros agradecimientos al Dr. Vaillant y sus colegas del museo, por su generosa hospitalidad. Su contribución no ha sido solamente física, sino también espiritual. Nos han proveído un espléndido lugar para desarrollar nuestras clases, en medio de un local lleno de valiosos tesoros, al mismo tiempo que nos han proporcionado las guías necesarias para entender mejor sus riquezas.

Les ruego no tener miedo. Yo no voy a pronunciar ningún discurso. Mi deber esta tarde consiste solamente en presentarles a Uds. tres distinguidos miembros de nuestro grupo que referirán a la gratitud que todas nosotras sentimos para quienes han hecho posible esta magnífica oportunidad. Como Uds. saben, cada una tiene su propia manera de apearse, como dicen los Chilenos; igualmente, cada estudiante hablará a Uds. en su propia modo. Como la Galia antigua, nuestras clases están divididas en tres partes. Uds. oirán primero a un principiante; en seguida a un miembro de la clase intermedia, y por último a un miembro de la clase avanzada. Me gustaria decirles, igual que el señor Clifton Fadiman del programa de la radio "Informacion por favor", que nuestra programa de hoy es espontaneo y sin ensayo. Lo ^{que} conviene decir pues, la mentira no cabe en nosotras. Si nosotras debemos leer, en vez de hablarles directamente, excusenme, por favor. Recuerden que esta es la primera vez que hablamos nosotras Castellanas en voz alta y ante un grupo tan numeroso.

El primer estudiante que voy a presentarles es un señor sumamente extraordinario. El es un antropólogo que sabe cosas muy utiles. Permitaseme hablar de esta manera porque yo soy casada con un miembro de esa esotérica profesion. El señor Sydney Conner ha vivido y estudiado en the Aleutian Islands, donde están temporalmente nuestras amiguitas de Japon. El señor Conner tiene además otras habilidades; el es también un gauche del estado de Colorado. Yo sé que es un gauche porque recientemente ~~me~~ ^{me} el a un grupito de sus estudiantes llamandole "cowboy". Es con mucho placer que presente a Uds. este distinguido antropólogo y gauche yanqui que va a decirnos una pocas palabras.

Sr. director del museo, queridos profesores, compañeros: Mucho apreciamos esta gran oportunidad de conocer a personas tan distinguidas y valerosas como las de su grupo. También hemos gozado de las valiosas colecciones, variadas y profusas, las cuales este excelente museo nos ha permitido contemplar. Las visitas al museo con nuestra agradable guía, la sra. de Harter, han sido instructivas y utiles. Además las tenemos para Uds. un gran deuda de gratitud a a nuestras huéspedes por su permiso de mirar sus películas sumamente interesantes, y por la llegada de la máquina de ceca-cala que es de una importancia incalculable. Me alegraria a decir mas sobre las muchas y varias bondades las cuales nosotras hemos recibido de estos señores simpáticos, pero una persona como yo, que empieza a hacer uso de la lengua española tiene que ser un hablador de pocas palabras.

El segundo speaker es también un mozo muy curioso. El es el hombre mas ocupado y afortunado que he conocido. No solamente tiene la buena suerte de ser un estudiante del Institute, sino que también tiene un puesto muy interesante, pues acaba de convencer a una hermosa joven que se case con el. Quizás, esto será porque es un caballero de Virginia. El señor Norman Guy, nuestro segundo speaker, es el representante en Filadelfia de las revistas Life and Time. También es un hombre simpático y muy buen camarada. Con su encantadora novia seran espléndidos embajadores para nuestros buenos vecinos del sur. Señor Guy nos hará un cuadro de la vida íntima de nuestro Institute. Sr. Guy.

Dr. Bennett, Dr. McClelland, Sr. Haygood, miembros del comite, huéspedes: Esta recepción honra la gran obra de organizacion e integración que ha hecho este centro una realidad viva y vital. En primer lugar, debemos reconocer que este éxito se debe principalmente a la generosidad y entusiasmo del Dr. Crawford y su simpática

señera. Como alumno de este centro yo quiero decirles lo que este curso significa para mí.

ochó

Yo entré al curso con un concepto vago del idioma español, un conocimiento aún mas vago, si este es posible, de las repúblicas latine-americanas, su historia, cultura, política, geografía y mas importante aún, su modo de vivir. Durante estas ~~semanas~~ ^{semanas} de instrucción yo he eido lo siguiente: conferencias respecto a la geografía física de la América Latina, un examen completo de las relaciones de los EEUU con las repúblicas del Caribe y Centro America, además de una serie de disertaciones respecto a los recursos naturales de estas repúblicas, y otras conferencias a la musica, arte, literatura y costumbres de estos habitantes, además de tres horas de estudio del idioma. En otras palabras, el centro proporciona todas las oportunidades posibles para que sus alumnos obtengan un panorama claro y vivo de nuestros vecinos mas allá del Rio Grande. El buen éxito del curso depende de dos factores esenciales: primero, la eficacia de nosotros como estudiantes y la capacidad que tengamos para aprovechar estas oportunidades; segundo, como bien utilizemos el conocimiento una vez terminado el curso.

Aquelles que son maestros volverán a sus clases en el otoño, mejor equipados para dar a la nueva generación la instrucción valiosa sobre sud america, instrucción que, desgraciadamente no recibí. Los antropólogos utilizarán sus conocimientos como un nuevo peñón hacia estudio mas especializado de las tribus indias de sud-america; otros, como yo mismo, esperamos llegar allí para trabajar en el comercio e impulsar las mejores relaciones inter-americanas. No importa cual sea nuestra especialidad, si la educación, investigaciones científicas o el comercio, todo el programa intensiva del centro está organizado para equiparnos plenamente. Nuestro deber es de estudiar bien y con entusiasmo, y luego aplicar inteligentemente las lecciones que hemos aprendido. He dicho.

Nuestro ultimo speaker es una encantadora e inteligente sra; una distinguida bióloga y profesora de Filadelfia. No hay duda que es inteligente, porque ella, y yo siempre estamos de acuerdo en las cuestiones sociales e intelectuales. Además, no hay duda que es encantadora porque habla inglés y castellano, los dos, con el ritmo de México, un país que ella y yo conocemos un poquito y que queremos mucho. Yo tengo la satisfacción de presentarles la sra Ida Langman, que nos va a hablar sobre nuestras aspiraciones para una mas fuerte unión con los otros países americanos.

Dr. McClelland, Dr. Bennett, Dr. Vaillant, Dr. Crawford, señores miembros del Comité, muy distinguidos convidados en esta ocasión tan inolvidable, profesores y companeros del Institute, y amigos:

Ahora ya que ustedes saben lo que tratamos de hacer aqui, me parece conveniente decirles unas palabras sobre la cuestión de amistad y cooperación entre nuestro país y las repúblicas hermanas de América. Lo mas que estudigmos, lo mas apreciamos que este no es un problema sencillo, sino uno tan complicado que exige paciencia, buena voluntad, una actitud sin prejuicios y una simpatía basada en estudio y conocimiento: conocimiento no solamente de los idiomas, sino tambien de geografía, de historia, de economía, de política y de cultura.

Me acuerdo de las palabras del Comandante Romero, cuando él nos dijo, "Nosotros somos como hermanos siameses que tienen muchas puntas de contacto, pero jamas se han visto las caras. Tenemos que hacer la difícilísima operación sin matarles." Claro que nosotros en este grupo, ya tenemos unas pocas ventajas. No somos como turistas, cuyo solo interés es comprar curiosidades indígenas o sacar fotografías. No pensamos en América Latina solo como la tierra de la conga o rumba o tango. No somos "los hombres fuertes", para quienes nuestros vecinos del sur figuran solamente como sujetos que explotar. Y, también, no somos (como tenia nuestro amigo ecuatoriano) gente cuyo concepto de América Latina es de una región solamente de cerros y cerdos e indios.

El hecho de que estamos contentos (y verdaderamente contentos) en pasar todo el día aqui es una buena prueba de nuestra sinceridad y nuestro deseo de aprender todo lo posible en este breve tiempo. Y ya hemos aprendido mucho. Con todo

Speech by Dr. Langman
↓
see to suit

lo que leemos, con todas las conferencias en que participamos, empezamos a realizar lo complejo de la situación. Los de nosotros que hemos visitado un país, como México o Perú o Cuba, nos damos cuenta ahora que no son diferentes solamente los países Hispano-Americanos de nuestro país, sino que cada país tiene sus propios rasgos, su propia idiosincrasia. Ya empezamos a comprender las dificultades que tienen nuestros vecinos, hace muchos años, y tratamos de averiguar las causas de estas dificultades. Notamos, entre las causas, nuestros propios defectos, que han, en muchos casos, aumentado los obstáculos. Podemos citar, por ejemplo, nuestra soberbia, nuestra tibieza, nuestros prejuicios raciales, nuestra intervención económica y ~~la~~ peor de todo, nuestra intervención militar.

Pero no somos pesimistas. En estos días críticos, nos encontramos con todos los países americanos, unidos en esta guerra como amigos, como compañeros en la lucha contra el fascismo. Esta armonía en nuestros creos, esta unidad en nuestros hechos, no necesita explicaciones difusas. La amenaza del Eje está dirigida a todos los países americanos. Todo lo que hemos podido lograr en los años pasados corre en peligro: nuestra libertad, nuestras religiones, nuestras instituciones políticas, nuestros avances en educación, nuestras reformas sociales y económicas. Naturalmente, no admiramos nuestros países y sus adelantos con un ciego fanaticismo. Sabemos bien, que todavía falta mucho para que nuestra democracia sea perfecta, pero poco a poco, habíamos estado marchando adelante. Y ahora, todos los pueblos americanos han demostrado, sin duda, que ellos comprenden completamente bien que no podremos llevar a cabo ninguno de nuestros planes, que ~~no~~ no podremos aproximar ninguno de nuestro ideales, sin destruir antes, a los enemigos de todos estos ideales - los ejércitos totalitarios y sus cuadillos. Hay que esperar que la victoria nuestra que, por cierto, viene, nos traiga no solamente la paz, sino también una verdadera libertad, fraternidad y igualdad entre todas las naciones del mundo.

LAWRENCEVILLE SCHOOL. Upper House—Residence of Senior Class.





Eduardo Carrion

THE ROYAL POST OFFICE
CARD POSTAL
FRANCISVILLE, PENNSYLVANIA



FRANCISVILLE, PENNSYLVANIA
"LAWRENCEVILLE SQUARE"
"Royal Post Office"
"POST OFFICE"
"POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE"
"POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE"

To: Appointment

Senora
D^{ca} K. Langman
2315 Delancy Street
Philadelphia, Penna.

Lawrenceville, Pa.
Oct. 18

(For Address Only)

de Philadelphia; en-
tre ellos el cuerpo sin-
gular lugar. Como
es su magnifico co-
frecional. Sea en un
alta todo los dias (12
h.) y sea copia de un
buen libro. Si algun dia
vaya a Phila. le libri el
para usted. Saludo, con
afecto, Eduardo Carrion

Muy distinguido amigo:
Con gran afecto lo salu-
do y recuerdo. Deseo pa-
ra usted todo bienestar
y éxito. Recuerdo las
horas del Instituto, y
con ellas a mis amigos

The Academy of Natural Sciences
of Philadelphia

Founded 1812

Has elected

Mrs. Oscar Langman

an Annual member

this *20th* day of *September* 194 *4*

Chris W. S. [unclear] President
Geo. E. [unclear] Secretary

Dear Mrs. Saugman, - about this week?
How?
R.H.

EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT
OFFICE FOR EMERGENCY MANAGEMENT

WASHINGTON, D. C.

RETURN TO OFFICE
FOR FILING

October 24, 1941.

TO THE PRINCIPAL:

A meeting of all groups interested in hiking will be held in Room 208, Fleisher Vocational School, 13th & Green Streets this Thursday, October 30, 1941 at 7:30 P.M.

Will you kindly inform your representatives of your attitude on the following points which will be discussed:

1. Hikes with other school groups - *Yes*
2. Coed groups-- Yes, or No? *Yes*
3. Teacher groups - *I favor this, but not teachers are interested*
4. Types of Hikes. Descriptive literature on various Hikes will be presented to the groups.

Short hikes for the girls. with small amount of expense to be paid.
Mr. John C. Kieffer, Chairman of the Executive Committee of the Wanderlust Hiking Club will preside at the discussion.

Very truly yours,

R.H.Coates--M.A.Gable
Coordinators Schools & Colleges

For: G.H.Heineman, Phila. Director
National Division of Physical
Fitness

Dear Mr. Wanger,

*I shall be glad to attend this meeting.
Will you let me know, before then, your
attitude on the various points to be
discussed - as requested above.*

Edna Langman

Information concerning Participants in

WORKSHOP IN ADULT EDUCATION

Summer 1945

Name & Address	Day Position	Interests in Adult Education
Anne P. Angelson 4974 Rubicam Ave. - 44 Mic 5747	Housewife - Member of Home & School Association	Parent Education.
Edith A. Antrobus 3208 Brighton St. - 24 May 1773	Home Economics Teacher Moffet School	A workable program for a Parent-Teacher Group which would bring about mutual sharing of family experi- ences and problems.
Rosemary L. Baer 7032 Cedar Park Ave. - 38 Liv 1434	Teacher of English and Citizenship - Division of School Extension	Discussion Group Work and Methods of Instruction.
Louise W. Bellamy 1520 W. Edgely St. - 21 Ste 0357	Substitute Teacher	Teaching adults in evening school.
Bertha M. Bolden 1628 W. Stiles St. - 21 Ste 8797	Registered Nurse (Teaching for Red Cross)	Teaching classes of Adults in Home Nursing in Evening School and other schools during day.
Ida Y. Foote 1633 Spruce Street - 3 Pen 7659	Senior Secretary Furness Jr. High School	Recreation.
Mrs. T. Harold Fox 7020 Greene St. - 19 Ten 1690	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Crinthia Jeffress 319 W. Earlham Terrace Ger 5093 (44)	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Ida K. Langman 2316 Delancey Place - 3 Loc 5435	Biology Teacher South Philadelphia High School for Girls	Informal Discussion Groups.
Ralph C. Larimer 247 E. Cliveden St. - 19 Vic 7829	Metal Shop Teacher Junior High School	Teaching of Blueprint Read- ing and Drafting.
Florence H. Nasife 1242 W. Airdrie St. - 40 Sag 2160	O.B. Special Class Teacher Kenderton School	Program to meet the needs of parents of delinquent children. -- "Delinquent Parents,"

Name & Address	Day Position	Interests in Adult Education
William S. Nortenheim Trevose, Bucks Co., Pa.	Artist	Teacher in Evening School - Art, Freshand Drawing, Commercial Arts.
Margaret M. Prizer 5017 North 11th St. - 40 Mic 9156	Elementary School Teacher - first and second grades, Program chairman for Parent-Teacher Association	Interested in adult education as affecting the development of young children.
Edith M. Proctor 1047 Pratt St. - 24 Jef 1225	Teacher - Stetson Junior High School	Techniques, Methods.
Mary F. Rementer 5233 McKean Avenue - 44 Ger 8893	Teacher- Special Education (Mentally Retarded)	English and Citizenship.
Philip Wiecekowski 110 Glenside Avenue Wyncote, Pa. Ogontz 2310-M	Teacher of Science Senior High School	Teaching in Evening Schools Techniques of Teaching Philosophy which guides Adult Education.
Mrs. Harry Blumberg 5016 North 10th St. - 41 Mic 3216	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Mrs. Woolf Goldberg 1966 Georgian Rd. - 38 Han 4109	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Mrs. G. Harrod 26 North 50th St. - 39	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Ethel Hottenstein 322 Stanwood St. - 11 Pil 2421	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Mrs. H. W. McClurken 5012 North 12th St. - 41 Mic 1471	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Mrs. Florence Otto 104 E. Tioga St. - 34	None - Member of Home & School Association	Parent Education.
Mrs. M. Surman 1300 E. Chelton Ave.- 38 Wav 9392	None - Member of Home & School Association	Parent Education.

DEAR IDA LANGMAN:

MY DELAY IN REPLYING TO YOUR INVITATION
WILL BE EXPLAINED BY THE POSTMARK ON THE ENVELOPE. I'VE BEEN
TOURING IN A PLAY SINCE DECEMBER AND YOUR NOTE JUST
CAUGHT UP WITH ME. AS WE OPEN IN CHICAGO APRIL 30
TO RUN A MONTH AT LEAST, OBVIOUSLY I MUST DECLINE.

NEEDLESS TO SAY PERHAPS, I WISH YOU
AND ALL TEACHERS SUCCESS IN RESTORING REASON IN THE
HIGHER ECHELONS OF GOVERNMENT. WHAT I'VE SEEN OF THE
REST OF THE COUNTRY SEEMS OF SOUND MIND.

GRATEFULLY

Wloydough

Ido:

Thank you & congrats.
What do you think of what Ritchie
Bell said about you in Frontiers?
and wait until you see what I
said about you in Morris Arb.
Bull. for Sept. 1 J. M. F.

BIOLOGICAL ABSTRACTS

MEMORANDUM

Date: January 26, 1962

To: All members of the Staff.
From: G. Miles Conrad, Director
Subject: News from the boss.

- BASIC and Biochemical Title Index -- Since last summer many of us have devoted a considerable part of our time to planning for, introducing, and producing the new BASIC Index for BA and our new periodical, Biochemical Title Index. At this point BASIC has been available to our subscribers and other users of BA for almost three months and BTI's first issue has been in subscribers' hands for several weeks.

I think you will be interested in learning how these two major innovations in BA service have been received by our subscribers and users. In the memory of our most senior staff members, no other improvement in BA service has received so much spontaneous and enthusiastic acclaim. While some have regretted our discontinuance of published cross-references, none have found fault with BASIC. A number have suggested improvements and modifications and we are studying all of these for possible adoption in future volumes.

We have received many letters from home and abroad praising BASIC and BTI -- I am appending excerpts from some of these letters so that you can share in the satisfactions of a job well done.

At the Denver meetings of the American Association for the Advancement of Science last month our exhibit featuring BASIC attracted more interested visitors than any other of our exhibits in recent years. Further, many of our friends and colleagues from other science information services who were in attendance were most generous in their compliments and congratulations to BA. Some of these old friends, who had been rather skeptical of "permuted title indexing," suddenly seemed to see a great deal of virtue in BASIC and several returned to their home bases with plans to do likewise.

- Aqui se habla Espanol. Currently, Ida Langman of LAD is translating 500 botanical titles into Spanish for the preparation of an experimental Spanish-language BASIC index. Luckily for us, both Regina Dougherty and Ethel O'Hara have been exposed to a fair amount of Spanish and, therefore, won't be slowed down when it comes to punching the Spanish BASIC cards. Once we get the titles on punched cards our troubles are over for the 1401 and 7070 IBM computers can read and write any language.

How to Get Money for College

46 Scholarships Are Still Available, But Applicants Must Be Linguists

by SIDNEY A. EISENBERG

Do scholarships go begging?

They do, and I am offering 46 to the readers who qualify.

I uncovered these recently, but the deadline date would not give the students enough time to apply for them. Therefore I wrote to the University of the Seven Seas and asked for an extension of time.

Don Amundson, director of admissions, replied:

"I wish to notify you that we are complying with your request that we extend our Hispanic Fellowship deadline to November 30, 1964."

Here is the information: During the spring semester, Feb. 11 to June 10, 1965, the University of the Seven Seas will direct much of its study toward Latin America and will be of special interest to students who possess good command of Spanish or Portuguese, a background of the Spanish or Portuguese peoples, or a serious desire to learn more about the people of Latin America.

Students with a command of these languages can make special contributions as speakers, and can provide background knowledge for advanced classes aboard ship.

Therefore, the University of the Seven Seas is granting 46 fellowships for the spring semester to students who demonstrate high proficiency in Spanish and/or Portuguese regardless of major field of study. There will be 16 \$1,000

fellowships, 15 \$500 fellowships, and 15 \$300 fellowships. Fellowship recipients will be required to perform various functions aboard ship.

To qualify for an Hispanic Fellowship, a student must follow regular application procedures, and must show at least three years of high school Spanish or Portuguese, two years of high school Spanish or Portuguese and one year of college Spanish or Portuguese, or two years of college Spanish or Portuguese.

Fellowships will be granted on a competitive basis. Personal characteristics, recommendations, and academic achievement will be considered. Fellowship applications are available from Don Amundson, Director of Admissions, University of the Seven Seas, P. O. Box 71, Whittier, Calif. Both men and women are eligible.

To apply for admission a student should be:

1. In good standing in a recognized institution of higher learning with not less than a C average.
2. A graduating senior in a recognized secondary school with excellent recommendations and not less than a B in college preparatory subjects.
3. A graduate student who can demonstrate his intention to pursue an advanced degree in this or another institution.

The University offers four major areas of study:

Creative arts, architecture,

creative writing, dance, music, painting, theater, workshop, science.

Human management—business administration, church, economics, education, political health.

Physical resources—astronomy, geography, geology, nutrition, oceanography, public health.

Human resources: anthropology, history, languages, linguistics, literature, philosophy, religion, sociology, speech.

This university is different from others in the United States in that it provides a mobile campus. It travels around the world on a ship called the M.S. Seven Seas, visits 20 foreign countries, and comes in contact with a large area of the earth and its people.

It combines classroom instruction under competent faculty with organized educational tours in ports of call.

For application forms and admission write the University of the Seven Seas, Box 71, Whittier, Calif.

Many students have written me inquiring about information to study abroad. I have prepared a bulletin listing all of this information, listing world-wide opportunities, unusual teaching opportunities abroad, European opportunities, Near East and others.

For a copy of this bulletin, write to How to Get Money for College, The Philadelphia Bulletin, P. O. Box 7801, Phila., Pa. 19101, and request: Study Abroad. Enclose a long, self-addressed, stamped envelope, plus 25 cents.

News from the Ford Foundation

477 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022
Office of Reports PLaza 1-2900



FOR RELEASE WEDNESDAY, A.M., DECEMBER 30, 1964

NEW YORK, Dec. 30 -- Establishment of a national translation center aimed at improving and expanding the art of literary translation in the United States was announced today.

The center is being established at the University of Texas under a \$750,000 grant from the Ford Foundation. It is part of a new Foundation effort to help improve the number and quality of translations of foreign literary and cultural works in the United States.

"Greater access to the significant thought and writing of other countries is important to America not only as a gateway to other cultures but also as a means of enriching and developing our own culture," said W. McNeil Lowry, vice president of the Foundation responsible for its program in the Humanities and the Arts.

"The United States publishes a smaller number of translations than other leading countries," Mr. Lowry said. "As recently as 1961, for instance, out of more than 18,000 books published in this country, there were only

(MORE)

178 translated works of fiction and only forty-three translated works of poetry and drama combined, from all the world's languages, living and dead."

Mr. Lowry cited two bottlenecks to a greater volume and higher standards in literary translation: first, the low financial and artistic status of the field, which has discouraged good writers from undertaking translation projects; second, the investment a publisher must make in having a work at least partially translated before he can come to a sound publishing judgment about it.

"The new translation center is intended to attack these problems on a national scale," he said. "With a basic purpose of advancing translation as an artistic discipline, the center will concentrate on increasing the number of competent American translators and the supply of high quality manuscripts available for publication."

The Foundation's grant will provide the center with \$150,000 a year for five years for four main activities:

1. Fellowships to writer-translators for projects requiring extensive research and writing time, and to promising younger writers for training in the art and craft of translation.
2. Commissions for the translation of selected works at rates scaled to attract talented writers. Publishers using the translations will be charged only their normal competitive rates, but these funds, in turn, will be used by the center to commission additional works. Books published less than five years ago will not be eligible for assistance.
3. An information service in the translation field that will include an agenda of needed translations and a roster of skilled translators.

(MORE)

4. Sponsorship of critical reviews for publication in recognized journals of the quality of translations of contemporary and earlier works.

The center will be governed by a national advisory board of thirteen writers, editors, and scholars, appointed for one-year terms. The board members are:

William Arrowsmith, professor of classics, University of Texas

W. H. Auden, poet, essayist, and translator

Joseph Barnes, senior editor, Simon and Schuster

Peter Davison, director, Atlantic Monthly Press

Robert Fitzgerald, poet and translator, Harvard University

Gerald J. Gross, vice president, trade department,
Macmillan Company

Paul Henry Lang, professor of music, Columbia University

Robert Lowell, poet and dramatist, Harvard University

Jackson Mathews, translator and vice president,
Bollingen Foundation

Sidney Monas, professor of Russian history, University
of Rochester

Roger Shattuck, professor of Romance languages, University
of Texas

Charles Singleton, professor of Italian literature,
Johns Hopkins University

Fred E. Wieck, editor, Catholic Books, Harper & Row

The director of the new center will be John V. Dimoff, former executive editor of the University of Michigan Press.

The location of the center at the University of Texas reflects the interest of the university and its faculty in advancing the art of translation. The Craft and Context of Translation (University of Texas Press, 1961, Doubleday

(MORE)

Anchor Paperback, 1964), edited by Professors William Arrowsmith and Roger Shattuck of Texas, resulted from a university-sponsored symposium of writers, publishers, and scholars in 1959.

The university will contribute office space for the center's headquarters, and will make available to the center's program its library and other research facilities.

#

(65-10)

MISTAKEN IDENTITY Mrs. Johanna van der Tak
(ATA Menlo Park, California)

3

reports with some surprise having found in Chemical Titles, published biweekly by the august American Chemical Society, a title wherein the German „Kaninchen" had been translated as "dogs." An understandable confusion. The translator at least knew his Latin, thus avoiding the more obvious trap: "little canes." (For the true meaning of „Kaninchen" consult your local German teacher.)

CHEER UP! Persons anxious and uncertain over the future of the art, craft, and business of translation are urged to read (in the November 1964 issue of Fortune) the article "Knowledge: The Biggest Growth Industry of Them All" by Gilbert Burck. He never once mentions translators, yet his every line is about them.
And in that very connection.....

A FORD IN TEXAS Ford Foundation release dated
lined New York, 30 December 1964:
"Establishment of a national translation center aimed at improving and expanding the art of literary translation in the United States was announced today.

"The center is being established at the University of Texas under a \$750,000 grant from the Ford Foundation. It is part of a new Foundation effort to help improve the number and quality of translations of foreign literary and cultural works in the United States.

".....W. McNeil Lowry, vice-president of the Foundation responsible for its program in the Humanities and the Arts.....cited two bottlenecks to a greater volume and higher standards in literary translation: first, the low financial and artistic status of the field, which has discouraged good writers from undertaking translation projects; second, the investment a publisher must make in having a work at least partially translated before he can come to a sound publishing judgement about it.

"The new translation center is intended to attack these problems on a national scale," he said. "With a basic purpose of advancing translation as an artistic discipline, the center will concentrate on increasing the number of competent American translators and the supply of high-quality manuscripts available for publication." "The Foundation's grant will provide the center with \$150,000 a year for five years for four main activities:

1- Fellowships to writer-translators for projects requiring extensive research and writing time, and to promising younger writers for training in the art and craft of translation.

2- Commissions for the translation of selected works at rates scaled to attract talented writers. Publishers using the translations will be charged only their normal competitive rates, but these funds, in turn, will be used by the center to commission additional works. Books published less than five years ago will not be eligible for assistance.

3- An information service in the translation field that will include an agenda of needed translations and a roster of skilled translators.

4- Sponsorship of critical reviews for publication in recognized journals of the quality of translations of contemporary and earlier works. "The center will be governed by a national advisory board of thirteen writers, editors, and scholars, appointed for one-year terms."

For further details, write to Ford Foundation, 477 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022.

THE STATE TAKES AN INTEREST The State of California Department of Education, in the person of the Associate Superintendent of Public Instruction, has invited ATA to submit to it concrete suggestions concerning introduction in California, and the possible content, of translator-training courses.

WHO'S AHEAD? Persons interested in ATA, holding this or that opinion as to what its

PARTICIPANTS O.T.S. 1965 SUMMER COURSES IN COSTA RICA

Fundamentals of Tropical Biology

Miss Ellen Ordway
Department of Entomology
University of Kansas
Lawrence, Kansas, U.S.A.

Mr. John Ackermann
Zoology Department
University of California
Berkeley 4, California U.S.A.

Mrs. Mary E. Ackermann
1605 Bancroft Way
Berkeley, California, U.S.A.

Mr. Joel L. Cracraft
Museum of Zoology
Drawer MU
Louisiana State University
Baton Rouge, Louisiana, U.S.A.

Mr. Robert E. Jenkins
Museum of Comparative Zoology
Harvard University
Cambridge, Massachusetts, U.S.A.

Dr. Stephen M. Russell
Department of Zoology
University of Arizona
Tucson, Arizona, U.S.A.

Miss Victoria I. Sullivan
Department of Botany
Florida State University
Tallahassee, Florida U.S.A.

Mr. Gerald R. Noonan
Department of Entomology
California State College at Long Beach
Long Beach, California, U.S.A.

Mr. Joshua C. Dickinson
Department of Geography
University of Florida
Gainesville, Florida, U.S.A.

Mr. Henry Nanne
Apartado 1112
San José, Costa Rica

Mr. Joseph R. Fatora
School of Forestry
University of Georgia
Athens, Georgia, U.S.A.

Interests

Halictid bee biology

Population ecology

Population dynamics and energetics of evolution

Evolution of neotropical birds

Bird behavior and ecology

Bird behavior and ecology

Plant taxonomy

Carabid taxonomy and ecology

Tropical human ecology

Genetics

Wildlife management

Mr. Jerry M. Baskin
Box 476, Station B
Vanderbilt University
Nashville, Tennessee, U.S.A.

Plant evolution and plant
community interaction

Mr. Harold K. Voris
Zoology Department
University of Chicago
Chicago 37, Illinois, U.S.A.

Evolutionary biology

Mr. Franklin H. Barnwell
Department of Biological Sciences
Northwestern University
Evanston, Illinois, U.S.A.

Biological rhythmicity

Mr. Robert Goodland
57 High Street
Georgetown
British Guiana
South America

Plant ecology and termites

Mr. Ronald H. McPeak
Department of Biology
University of Southern California
Los Angeles, California, U.S.A.

Invertebrate zoology and
marine ecology

Mr. Joel E. Cohen
Biological Laboratories
Harvard University
Cambridge, Massachusetts, U.S.A.

Mathematical ecology

Mr. Frederick A. Coyle
Biological Laboratories
Harvard University
Cambridge, Massachusetts, U.S.A.

Ecology of insects and
arachnids

Mr. Bruce L. Haines
P.O. Box 11181
University of California at Santa Barbara
Goleta, California, U.S.A.

Physiology of tropical plants

Advanced Botany Course

Mr. Kurt E. Blum
Department of Biology
Florida State University
Tallahassee, Florida, U.S.A.

Plant taxonomy

Mr. Jack B. Fisher
Department of Botany
Cornell University
Ithaca, New York, U.S.A.

Plant morphology and
development

Dr. Donald F. Stone
Department of Botany
Duke University
Durham, North Carolina
U.S.A.

Biosystematics

Mr. Frank Seabury
Department of Biology
Texas A&M University
College Station, Texas, U.S.A.

Plant morphology

Mr. Harold E. Balbach
Department of Botany
University of Illinois
Urbana, Illinois, U.S.A.

Taxonomy of Apocynaceae

Mr. Gilbert S. Daniels
1061 Palisair Place
Pacific Palisades,
California, U.S.A.

Plant taxonomy

Mr. James W. Walker
Gray Herbarium
Harvard University
Cambridge 38, Massachusetts, U.S.A.

Phylogeny of flowering plants

Luiz E. Mello
Museu Nacional
Quinta Da Boa Vista ZC 08
Rio de Janeiro (GB)
Brasil

Musaceae and seed germination
in the tropics

Mr. Thomas B. Croat
Department of Botany
University of Kansas
Lawrence, Kansas, U.S.A.

Plant taxonomy

Mr. A. T. Joyce
Agencia de Extensión Agrícola
Loja, Ecuador

Tropical forestry

Advanced Zoology Course: Entomology

Mr. Robert J. Hamton
244 Ximeno
Long Beach, California, U.S.A.

Formicidae

Mr. Wilfor L. Hjort
Department of Zoology
University of California at Los Angeles
Los Angeles, California, U.S.A.

Culicidae

Mr. David W. Alsop
Department of Entomology
Cornell University
Ithaca, New York, U.S.A.

Arthropod toxins

Mr. Justus N. Baird
Department of Entomology
University of Georgia
Athens, Georgia, U.S.A.

Monocesta

Mr. Walter S. Tschinkel
Department of Zoology
University of California
Berkeley 4, California, U.S.A.

Pheromones

Mr. J. J. Ameel
Department of Entomology
Kansas State University
Manhattan, Kansas, U.S.A.

Insect ecology and
pheromones

Mr. Gordon Frankie
Department of Entomology
University of California
Berkeley 4, California, U.S.A.

Orchid pollinators

Dr. J. Maldonado Capriles
Departamento de Biología
College of Agriculture and Mechanic Arts
College Station, Mayaguez
Puerto Rico

Hemiptera and Homoptera
taxonomy

Mr. Imre S. Otvos
Department of Entomology
University of California
Berkeley 4, California, U.S.A.

Insect predation by birds

Mr. Robert T. Allen
Illinois Natural History Survey
Natural Resources Building
Urbana, Illinois, U.S.A.

Carabid taxonomy

Research

Mr. Robert Faden
Department of Botany
University of Michigan
Ann Arbor, Michigan, U.S.A.

Distribution of Lycopodium

Mr. Martin Nauman
Department of Entomology
University of Kansas
Lawrence, Kansas, U.S.A.

Social wasp biology

Dr. Jean H. Langenheim
Department of Biology
Harvard University
Cambridge, Massachusetts, U.S.A.

Amber, and resin production
by living trees.

Mr. George Eickwort
 Department of Entomology
 University of Kansas
 Lawrence, Kansas, U.S.A.

Halictid bee biology

Mr. Seymour H. Schmer
 Department of Botany
 University of Tennessee
 Knoxville, Tennessee, U.S.A.

Cytotaxonomy of Manihot

Addition to the Fundamentals Course

Mr. Francisco Latorre
 Departamento de Biología
 Universidad Central
 Quito, Ecuador

Education in biology

U. of K. 4
 H 4
 U. of Cal. 4+
 U. of Florida

22 from number 21.

Dec.	7	48.00	-	2.65	hr.
	16	45.00	-	3.50	"
Jan.	7	42.00	-	4.70	"
"	"	33.00	-	4.70	"
"	"	42.00	-	2.60	"
"	29	30.00	-	3.75	"
Feb.	5	30.00	-	5.00	"
"	9	15.00	-	5.00	"
"	19	27.00	-	3.00	"
"	25	24.00	-	3.50	"
Mar.	10	27.00	-	6.75	"
"	17	27.00	-	6.75	"
Apr.	1	24.00	-	4.50	"
"	28	20.00	-	6.00	hr.
"	12	30.00	-	7.50	"
May	10	15.00	-	4.50	"
June	29	33.00	-	4.70	"
July	22	35.00	-	8.00	"
"	28	42.00	-	8.00	"
Aug.	7	54.00	-	?	?
"	23	51.00	-	?	?
"	27	60.00	-		
Sept.	7	54.00	-		
"	13	35.00	-		
"	20	54.00	-		
"	27	45.00	-		
Oct.	5	44.00	-		
"	12	37.00	-		
"	19	57.00	-		
"	27	57.00	-		
"	"	11.50	-		
"	"	11.00	-		
"	"	48.00	-		
Nov.	2	16.75	-		
"	4	17.00	-		
"	8	16.00	-		
"	9	1.50	-		
"	10	48.00	-		
"	11	13.00	-		

43 per
October

Per. Patents Phil. and
 Ann. Soc. Phytol. Garden
 Ann. Bd. Jansen
 Huelwants Skryter
 Botyloger
 Bull. Ann. Ryd
 Bull. Inst. Agr.
 Wierley + Kellen
 Le Jeyans
 Zoolo
 Stomach Nysse Skry
 Amokrupfossens
 Per. Stellen
 Per. Linsen jod.
 Schweg. Jatsch. Jostum

GUIDE TO THE PREPARATION OF ABSTRACTS

An abstract should be a non-critical, informative digest of the significant content and conclusions of the paper, not a mere description. It should be intelligible in itself, without reference to the original, but is not intended to substitute for it. It should be brief (preferably less than 3% of the original), written in whole sentences, not telegraphic phrases.

CONTENT

Include:

1. Name of organism, and objective of the study.
2. Materials, manner of use, or route of administration, principal findings, and results.
3. New techniques, their uses and qualities.
4. New apparatus, its intended use, and if commercially available, name and address of its manufacturer.
5. New or verified data of permanent value, e.g., absorption spectra, chromosome numbers, constants, mathematical or chemical formulae.
6. New genera of animals/plants, new classifications, new distribution records. (For systematic data, see below.)
7. New theories, new interpretations, evaluations, if possible; if not, reference to them.

Omit:

1. Information contained in the title.
2. Additions, corrections, or any information not contained in the original published paper.
3. Tables and graphs, or direct references to these.
4. Detailed descriptions of experiments or organisms.
5. Long lists of names; species or subgenus names without genus name. (See directions for systematic papers, below.)

FORM

1. Begin with a citation in the following form: DOE, JOHN J. (U. Commonwealth, Capitol City), and RICHARD ROE. Phosphorus metabolism in rats. *Pest Control Res.* 37(4): 152-165. 1966. [Foreign language titles should be followed by an English translation, enclosed in brackets.]
2. Use abbreviations sparingly, and only as directed.
3. For chemicals, use standard rather than proprietary terms; avoid trade names.
4. For organisms, use genus and species names, always underlined, excepting widely used experimental species (dog, rabbit) and commonly cultivated crops (apple, potato.) The name should be affiliated, either formally (Vespidae: Hymenoptera) or informally "a leguminous tree," or "a staphylinid beetle," either in the title or in the first sentence.

RULES FOR ABBREVIATIONS

Use abbreviations sparingly. Consider the reader who is not a specialist, or to whom American English is a foreign language. When in doubt, spell it out.

Do abbreviate or symbolize:

1. Those units of weight and measure listed in the Handbook of Chemistry and Physics, 44th Edition 1962-1963 pages 3556-3557 (Chemical Rubber Publishing Co.), but only when preceded by numerical amounts. "10 μ g" but "several micrograms." "40%" but "per cent of gain."

2. Numbers, except at the beginning of a sentence.
3. Chemical elements, except when part of the name of a compound. "K deficiency" but "potassium 2-naphthyl sulfate excretion."
4. Names of institutions and journals, as carried in the BIOLOGICAL ABSTRACTS' Serial List.
5. The words species, subspecies, variety, form, but only in taxonomic abstracts.
6. Substantives used repeatedly, such as names of compounds, hormones, genes, but only after they have been spelled out the first time used in each abstract, followed immediately by the symbol in parentheses—"luteinizing hormone (LH)" or "acetylcholine (ACh)" or "crossveinless (cv)." Such symbol-letters should not be spaced, nor underlined ACTH, not A C T H.
7. See "Acceptable Abbreviations" listed on following page.

Do not abbreviate:

1. Geographical names.
2. Short words such as day, year, ton.
3. Any special technical terms, no matter how commonly used in your field, unless treated as in number 6 above.
4. Greek letters, except in chemical compounds.

SYSTEMATIC PAPERS

Special instructions:

FORM

1. Write the name of a subgenus, or any supergeneric taxon, if old, in small letters with a capital initial; if new, all in capitals. The name of a species, subspecies, variety, or form is never capitalized.
2. Always underline the name of a genus, subgenus, species, subspecies, variety, and form: with a straight line if old, with a wavy line if new. No other group name is ever underlined. Write the name of a new combination (e.g., transfer of a species from one genus to another) with a straight line under the genus and a wavy line under the species, followed by the basonym and its author in parentheses.

CONTENT

Be alert to information other than the formal, strictly taxonomic and nomenclatural. Summarize or mention new data in any biologic field—life history, morphology, biogeography, cytology, ecology, evolution. (Non-taxonomists welcome such information.)

NEW TAXA

Omit detailed descriptions, long synonymies and taxonomic history, but mention their presence. Mention individually, by name, new genera and supergeneric taxa except where this would require a long list, as in some monographic revisions; do not mention by name a long list of new species and subspecific taxa when these are merely proposed and described—give only number in each genus, naming genus and country or region of origin. Exception: always include new species names of bacteria and viruses.

PROPOSALS OF NEW TAXA

For plants; include name of genus, family, and phylum (division, Abtelling:) country, state, or region; number of each kind of new taxon; type of critical evidence, e.g., floral morphology, distribution, chromosome number. For animals: as above, except: genus, family, and, (for insects, order) for other groups, class and phylum. Thus: Sarcophagidae [Diptera], 00 new genera and 00 new spp. in U.S., from a Colorado mountain previously unexplored; or, *Graphops* [Chrysomelidae: Coleoptera], 10 new spp. and 43 new spp. in Erwhon, on the basis of genitalic characters; or, *Tropicorbis* [Planorbidae: Gastropoda, Mollusca] *grandis*, 6 new spp. in Brazil, based on shell morphology and capacity to transmit x disease; or *Poa* [Gramineae: Monocot], 3 new spp. in Norway, on the basis of morphology, chromosome number, and ecologic amplitude.

PROPOSALS OF CHANGE IN CLASSIFICATION AND/OR NOMENCLATURE (e.g., new combinations, names)

For transfers, or changes of rank: The proposed combination and, in parentheses, the basonym and its author. *Xylobium pickianum*

ACCEPTABLE ABBREVIATIONS

(For both singular and plural except as noted)

basal metabolic rate	BMR
chemical elements	use chemical symbols
cubic centimeter	cc or ml
cycles per second	cps
degrees of temperature	25° C or F
electrocardiogram	ecg
electroencephalogram	eeg
form (for tax. only)	f.
gram	g
hydrogen ion concentration	pH
kilogram	kg
kilovolt	kv
lethal dose	LD ₅₀
minimum lethal dose	MLD
meter	m
microgram	µg
micron	µ
milliampere	ma
milliequivalent	meq

(*Bifrenaria pickiana* Schlechter); or, *Oncidium brachyandrum* var. *lochabii* (O. J. Schlechter). For changes of status (validity or synonymy): The valid name, its author; if not new here, and, in parentheses the invalid name and author, preceded by an = sign. Explanatory word or phrase is desirable, e.g., "revived" or "preoccupied." *Erismia floribundum* Rudge (= *E. trifolium* Gleason), or, *GANELIUS* (= *Nagelius* Benesh preocc.)

DISTRIBUTION DATA should mention:

1. First records, "*Rheumantibates glanis*, R. minutus, and are new to Florida and to the U.S."
2. New localities, range statements, distribution maps. "New records (listed) for *Eurycea lucifuga* show that it does not have a disjunct range in Illinois, but extends"
3. Range changes. "Species representing major extensions of geographic range in the Canadian Arctic Archipelago are: *Aulacomnium acuminatum*"
4. Faunistic floristic changes, e.g., establishment and naturalization of weed spp., spp. approaching extinction.
5. For fossils, epoch or period for each formation or group mentioned.

milligram	mg
milliliter	ml
names of months	only Jan., Feb., Aug., Sept., Oct., Nov., Dec.
molar	M
normal (solution)	N
ounce	oz
parts per million	ppm
per cent	%
per mille	‰
pound	lb
respiratory quotient	RQ
species (for tax. only)	sp. (spp.)
subcutaneous	subcut.
subspecies (for tax. only)	ssp. (sspp.)
ultraviolet	UV
variety (for tax. only)	var. (vars.)
volume	vol.

30
1144
307

SAMPLE ABSTRACTS

13499. PHILLIPS, RICHARD D., DONALD J. KIMELDORF, and DAVID C. L. JONES. (U. S. Naval Radiol. Defense Lab., San Francisco, Calif., USA.) The relative potency of fast neutrons and 25-kvp X-rays in the guinea pig. *Radiation Res.* 19(1): 142-155. Illus. 1963. --The 30-day lethality response in Hartley strain guinea pigs was determined for fast neutrons and 250-kvp X-rays. The LD₅₀₍₃₀₎ for neutrons was 155 rads, whereas for X-rays it was 273 rads. No marked gastrointestinal damage was seen after either neutron or X-ray exposure in the lethal range. The most frequent finding at autopsy was hemorrhage. Thus, gastrointestinal damage is presumed to be relatively unimportant as a factor contributing to death. The higher potency of fast neutrons compared to 250-kvp X-rays for lethality in the guinea pig cannot be accounted for by a greater damage to the gastrointestinal tract. It is suggested that this greater potency of neutrons for lethality in the guinea pig may be explicable on the basis of radiation damage to the hematopoietic system. --Authors.

15880. SCAIFE, JOHN, and JULIAN D. GROSS. (Hammersmith Hosp., London, England.) The mechanism of chromosome transfer by an F-prime factor in *Escherichia coli* K12. *Genet. Res.* 4(2): 328-331. 1963. --A cell harboring an F-prime factor is able to donate its genetic material to a recipient cell. The donation follows an interaction between the F-prime factor and the chromosome. This interaction is proposed to be a reciprocal genetic exchange within the region of pairing between the two structures. By analyzing the recombinants recovered from crosses using an F-prime donor strain it has been possible to recognize in the F-prime population different types of donor cell with respect to chromosome transfer. These can be readily referred to the model for chromosome mobilisation proposed above. --Authors.

15917. URSO, PAUL, and TAKASHI MAKINODAN. (Dept. Biol. Seton Hall Univ. South Orange, N. J., USA.) The role of cellular division and maturation in the formation of precipitating antibody. *Jour. Immunol.* 90(6): 897-907, 1963. --The role of somatic division in secondary anti-bovine serum albumin (BSA) responses by isolated

rabbit cells was investigated with the use of tritiated thymidine as a marker, in combination with Coon's immunofluorescent technique and colchicine, a mitotic inhibitor. The cells were cultured in 0.1-µ porosity diffusion chambers implanted into X-irradiated rabbits and mice. The results showed that not only were antibody containing cells dividing but that they were dividing at a rate significantly higher than that of the incompetent cells during the latent and early log phases of antibody formation. The mean generation time was 12 hours during the log phase and 24 hours in the stationary phase. A direct correspondence was found between the rise in percentage of antibody containing cells and rise in antibody titer of chamber fluid. All the competent cells of the stationary phase were derived from precursor cells through somatic division. Cytomorphological examination of antibody-containing cells suggested a gradual transition from the nucleus and distribution of sites of antibody synthesis from the nucleus to the cytoplasm and then diffusely in the cytoplasm. --Authors.

17129. BORCHSENUS, N. S. (Zool. Inst., Acad. Sci., Leningrad, USSR), and D. J. WILLIAMS. A study of the types of some little-known genera of Diapsididae with descriptions of new genera (Hemiptera: Coccidae). *Bull. Brit. Mus. (Nat. Hist.) Entomol.* 13(10): 353-394. Illus. 1963. --Although the type species of most genera of the Diapsididae are now known, there are a few still almost completely unknown since their original descriptions. In all, the type species of 28 genera of which 8 are new are discussed and illustrated, and they are distributed in different tribes as follows: Diapsidini 15; Pariatiorini 4; Aspidiotini 9. The new genera are: *EULEPIDOSAEIARIA*, with type *Leptidosaphes marshalli* Laing; *LAINGASPIES*, with type *Pollapsis lanigera* Laing; *XIPHRASPIES*, with type *Chomaspis spiculata* Green; *AGROPHASPIES*, with type *Aonidia buxtoni* Laing; *LABIDASPIES*, with type *Florinia myersi* Green; *ACANTRASPIDIOTUS*, with type *Aspidiotus pustulatus* Green; *QOMASPIDIOTUS*, with type *Aspidiotus immaculatus* Green; and *QOMBRASPIDIOTUS*, with type *Aspidiotus cuculus* Green. [New comb. are not made for these type spp.] --A. K. Winner.

Frank W. Wardlaw
Director
Univ. of Texas Press
Austin, Texas

cc: Robert F. Metzdorf
Yale University Library
New Haven
Connecticut

Bill S. Papers

1-212
Union Library Catalogue
219 Logan Hall
University of Pennsylvania
Philadelphia 4, Pa.

11/29/55

Dear Mrs. Langman,

The following is taken from SPECIAL LIBRARIES Nov. 1955:

The Mapleton House plans to publish a series of bibliographies on technical and scientific subjects. Librarians who have such manuscripts available, or who plan to compile such bibliographies, are asked to communicate with Max Loeb, manager, Mapleton House, ~~512-16th~~ Ave., Brooklyn, New York.

1014 38th St.

Inv 1 6233

Sincerely yours,
Eleanor Este Campion
Eleanor Este Campion

Curriculum Vitae

1. Rev. George
2. Edward L. Bessel
3. South Kent Devol.
4. Phila. Museum College of Art.
5. Lawrence - Hunt Lib.
6. Torr Guide P. O. B. 4 139.
7. Oglethorpe Smith Santa Barbara ✓
8. Frank E. Egler - aton Forest. Norfolk ✓
Conn.
9. B. R. Corley
10. D. S. Correll ✓
11. R. S. Conner
12. A. Cronquist ✓
13. E. Hitchcock (4)
14. A. Carter ✓
15. R. Conner ✓
16. P. Benson ✓
17. J. Egan ✓
18. 2 R. Dudley ✓
19. M. Dudley ✓
20. M. Mothers ✓
21. R. Moran ✓
22. E. Hall ✓
23. C. B. Heiser ✓
24. W. H. Hodges ✓
25. R. A. Howard ✓
26. J. L. Howell ✓
27. Beck ✓
28. H. Chittenden
29. Steffens ✓
30. B. Emerson
59. Waller
60. Santa Barbara
Advent. Ex.
61. Pa. Hort. Soc.
62. K. Winters
- 63 - 47 Seas.
- 64

31 Reed
32 Bickett ✓
33 Collins
34 C E Smith ✓

35 Steere ✓
36 Verdorn
37 Turner
38 Mason

39 Van Schook ✓
40 Wagner
41 Schuster ✓
42 Wygas

43 Welbourn ✓
44 Brunson
45 Muller
46 Green ✓

47 Sharp :
48 A C. Smith ? ✓
49 Mc Vaughn *

Her Research
Van Hornum
Hornum

50 P. Perkins ✓
51. Mc Cleary :
52. Mc Connick Jr ✓
53. Manchester ✓
54. C. Mohr.
55. Penn Personal
56. Year. 7 days.
57. San Rafael miss.
58 J. Blak. JCB.

Be 444
L 5470
Feb 1935

Jobs

1. Greeter at Airport
2. Cultural Relations - see 4
3. Rockefeller Foundation - Mr. Berrian
Division of Humanities ✓
4. Department of State - C.A. Thompson
Division of Cultural Relations ✓
5. Joint Committee on Cultural Relations ✓
6. Institute of International Education ✓
see reverse
7. Committee on Intellectual and Artistic
Exchange
8. Inter American Academy of Sciences
9. Committee on Friendly Relations among
Foreign Students
10. Banks, Steamship Co. Oil Co.
11. Auto Co. Machinery Co. Electric Co.
12. Advertising Agency. Airlines
13. Moving Pictures. Alston Lavo. Bellini
14. Department of Commerce
15. Translator
16. Foreign Traders Assn. Chamber of Commerce
17. Pan American Union
Division of Intellectual Cooperation
Inter American Friendship Schools
Dr. E. del Borge - Asst. Director
18. Comité Interamericano de Nomenclatura
(Instituto Panamericano de Historia
e Geografía)
19. Sección de Sembrar Vegetal

- (publicaciones mensuales con
corresponsales)
Colección de ejemplares de plantas
especies
20. Colonial Science Section
129 - 16th St. N.Y.
 21. United Nations World.
 21. Nat'l Research Council - National
Ac. of Sciences - Const. Ave + 21st St.
(Between W. Bronx)
 22. Institute of International Education ✓
2 W. 45th St. New York 19.
 - 23 U. S. Office of Education FSA Wash
Exchange Fellowships
Travel maintenance fellowships
 - 24 American Council of Education
Inter American Schools Service
744 Jackson Place Wash DC
 25. Dr V. C. Kurlaps Tela Railroad Co. ✓
La Lima Honduras
 26. Dr. Ross E. Moore - Office Foreign ✓
Agr. Res - U.S. Dept Agr.
 27. Carnegie Endowment - Division ✓
of International Education Army
Helen Mary Jones 405 W. 117th St. N.Y.
 28. Food & Agricultural Organization ✓
200 Massachusetts Ave Wash DC
 - 29 Wilson Popenoe - Escuela Agrícola ✓
Panamericana apt 93
Tegucigalpa Honduras

International Union - Biological
Sciences - Botanical Section -
Committee for the Urgent
Taxonomic Needs + Congress.
Caribbean Research Council ✓
Anglo American Caribbean
Commission 810 # - 14th St NW Wash.
Inter-American Institute of ✓
Agriculture - Turrialba Costa
Rica - Bressan, Colom
Union of American Biological
Sciences
National Research Council -
Division of Biology + Agriculture ✓
Guggenheim Foundation NY
Boyer Thompson Institute for Plant
Research - Yonkers NY.
Middle American Information Bureau
9 Rockefeller Plaza
Office of Inter American Affairs
499 Penn. Ave NW
Medea A. Vargason Chief
Placement Section
State Dept - Office of International
Information + Cultural Affairs
Division of Institute + Libraries
Division of Cultural Relations
English language program
Cultural Institute of Latin America
Wm. H. Myers - Tex + Eff + Trav
Journal - 77 vol 5+

Office of Foreign Agricultural
Relations - Study, Access, USA &
also the departmental Committee on
Sci + Agr. Cooperation

Dr. Luther Cross - U.S.A.

Mr. Cates P.H.

Ken Werners } Hawaii
Hawaii

Alzate - translation ^{no} names

Dr. Zerkle
Dr. Whitaker (with Dr. Carson & Gray) ^{no}
Dr. Cline - Hispanic Foundation
Mrs. Parvey - Hispanic Society
Dr. Cowley - American Philosophical
Society
Dr. Goddard - Dr. Nichols - Dr. George
Dr. Miranda ^{no}
Dr. Mc Vaughn
Dr. Maldonado (P)?
Prof. Hervandez - Dr. Guerra
American Council of Learned Soc.
Ford Foundation
Bollinger Foundation
American Academy of Arts & Sciences
Smithsonian Institution
Robertson Foundation
Pan American Institute of
Geography & History
Committee of 100 - 500,000 People -
Committee on International
Cooperation of Scholarly
Publications (Carlos Boschma)
National Science Foundation
Mrs. Mary W. Bostain
Suggsheim Foundation
Graduate work at Penn
Orlando Ogden - Fondo de Cultura Economica
Ar. Univ. 975 114 DF

23. *Totara* ²⁴ ~~25~~ - Polygonum }
 25 *Totara*
 26 *Hydrastis* and *Glaucidium*
 27 *Poleophyllum*
 28 *Vaccinium* }
 29 *Caulophyllum*
 30 *Menispermum* }
 31 *Liriodendron*
 32 *Magnolia*
 33 *Sch. canadensis*
 34 *Saxifraga*
 35 *Stylophorum*
 36 *Adiantum*
 37 *Hydrangea*
 38 *Saxifraga*
 39 *Hemlock*
 40 *Fothergilla*
 41 *Distylium*
 42 *Gymnocladia*
 43 *Zanthoxylum*
 44 *Microtropis*
 45 *Acer*
 46 *Parthenocissus*
 47 *Cleyera*
 48 *Trichocarpus* (see *Hypericum*)
 49 *Nyssa* ⁵⁰ ~~49~~ *Cryphaea*
 50 *Trientalis* + *Claytonia*

June 13, 1974

1. Please translate everything on the foreign copy. For example, on patents, we retype the entire form of the first page in the format of the foreign. This means that while there could be several items after which there is no entry of information, we still insert this on our mock-up of the front page. *This also includes our footnotes which may only be the affiliation of the author.*

2. Please do not write on foreign copy except for pencil, alphabetical notations on figures, tables, etc. In your translation, of course, you give us the English words equivalent to the alphabetical designations.

3. We use two methods of translating:

A. Tape

(a) The most important part of a taped translation is the word list. We cannot hire typists who are knowledgeable in all fields and all technologies. Therefore, any words which are indigenous to the technology should be printed on a separate sheet of paper and mailed with the tape. This is a vocabulary and is given to the typist. Please note that you need write any word only once. The typist will then pick it up from there on in. DO NOT SPELL OUT ON THE DICTATING MACHINE; LETTERS SUCH AS "S" AND "F," "B" AND "D" CAN BE EASILY CONFUSED.

(b) When translating a table, please start your letter designations across the column headings. If there is information within the body of the table which needs translating, please go across from left to right with each individual item rather than translating a column at a time. This is the way the typist will use the information.

B. Edited Draft

(a) We do not expect your translation to be "customer ready." What we do want is a double spaced rendition of the English translation from the foreign. Please translate paragraph by paragraph, matching the foreign copy.

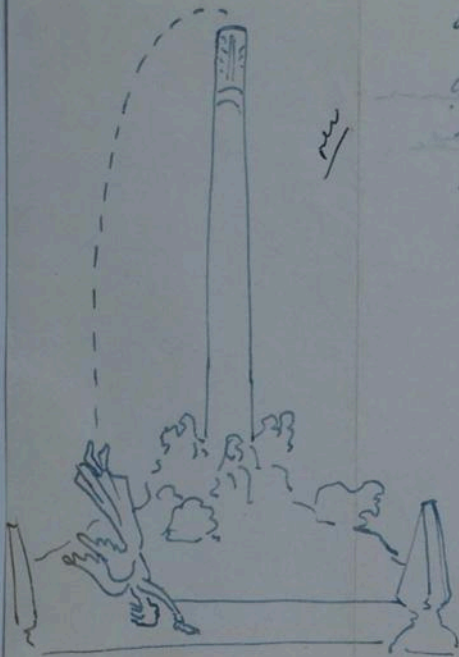
(b) Feel free to make any changes in your copy. We retype everything so do not hesitate to print changes, as long as they still render the document easily readable.

(c) When translating a table, please start your letter designations across the column headings. If there is information within the body of the table which needs translating, please go across from left to right with each individual item rather than translating a column at a time. This is the way the typist will use the information.



polyglots, inc.

(215) HI 9-8700



... como ... Ud. dice.
ayer hubo un temblor
muy fuerte por acá, algu-
nas casas se cayeron y hubo
algunos muertos y heridos;
el angel de la columna
de la Independencia que
está en el paseo de la Re-
forma se cayó de ca-
beza como puede verse
en la ilustración.

Saludos a su esposo y
hasta pronto.
J. Torar

description by Mexican artist friend
of face of the angel from the
Independence column -
due to an earthquake



Letters from
classes
at the
Academy

Tuesday evening

Dear Miss Langman,

Once again our class visit to the Academy of Natural Science was made extremely interesting. I consider it our good fortune that you were free to conduct both the class and tour.

I read in the "School News" of the honor you recently received and know you must be extremely busy. Yet you retain your understanding of little folks and can stimulate their interest on their level. I admire you very much.

Those children who had never been there before received a wonderful first impression. One little girl said emphatically she was going to go back again "if I have to drag my mother to take me."

Thank you so much for making the trip a rich experience for us all.

Sincerely
Ethel G. Pearson

Substitute at Bowen School

Dear Mrs. Seymour—

I was much amazed
at the interest your
lecture aroused. Had
no idea the children
would enjoy it so much.

It's a pleasure going
to the Academy with
you as our instructor.

Here is the new
June.

June

Prof. de Paris

Oct. 9th

Dear Mrs. Langman -

Ours thank you notes were done as last night's homework. I thought you might enjoy reading them.

As you can see, I have plenty of work to do on spelling etc. but I think you will agree that the memory of this trip will be long remembered.

Thank you,

Sincerely,
Ingrida Aldeman

JOSEPH LEIDY PUBLIC SCHOOL

FORTY-SECOND AND THOMPSON STREETS

PHILADELPHIA, 4

My dear Mrs. Langman,

Thank You for a most
 instructive and enjoyable "Story of
 a River Valley". The children have been
 so inspired, that they are constructing
 dioramas showing scenes of the Delaware
 River.

We are anticipating an early
 return to your Museum.

Most gratefully,

Beatrice K. Churock
 Phila.
 (now on City Council)

October 18, 1905

February 1, 1951

Mr. J. Norwood Baker, Principal
Dotbins Vocational School
22nd and Lehigh Avenue
Philadelphia 32, Pa.

Dear Mr. Baker:

I have just received the drawings which were prepared by some of your students for our use with classes at the Academy.

May I say that we are tremendously pleased with them for they are exactly what we need in our lesson on "Early Man". Please accept my sincere thanks for your cooperation. Please extend my thanks also to all who were connected with the project.

Sincerely,

(Mrs.) Ida K. Langman,
Museum Teacher,
School District of Philadelphia

IKL:gjs

Edwards

April 4, 1951.

Mrs. Harry C. Sundgard

931 Adams Ave.

Phila. 24, Pa.

Dear Mrs. Langman:

Thank you very much for your splendid lesson on Spring Birds.

My 4 B children loved every minute they spent with you.

We are having many follow-up activities at the children's request.

Especially ad-

mired your fine explanation of birds' courtship, - answering my boy's question about birds marrying.

The children do keep us on our toes.

Thank you again.

Very sincerely,
Bess Sundgard

Carnell School
Frontenac + Devereaux
April 20, 1951

Dear Ida,

It is always a pleasure
and an inspiration to have
a lesson with you.

Here are just a few
representative letters. Some
are written by very slow
learners. One or two I sent
"as is" because they were

funnier.

See you again.

Sincerely,

Edna Hunter

December 7, 1952.

Hand
Sdr.

Dear Mrs. Langman,

I'm a bit late with these letters from my class. I've been sending them to you since the Friday afternoon we wrote them! (November 21!). After you read the enclosed letters you will realize that the children enjoyed themselves immensely. You certainly are high on their list of "people we like most." In fact, you are on the top! When we found too late that you were on the television program the crisis of distress that arose in the classroom proved where you were in their hearts!

I join the youngsters in thanking you for a most enjoyable hour. Sincerely,
Gaila Kreider

JOSEPH PENNELL PARENT TEACHER'S ASSOCIATION

of the
JOSEPH PENNELL PUBLIC SCHOOL

Ogontz and Nedro Avenue
Philadelphia 41, Pa.

December 11, 1952

Dear Mrs. Langman:

On behalf of our Home and School Association, I want to express our sincere gratitude for the excellent contribution you made to our Leisure Time Panel.

It proved a most stimulating and informative afternoon, and was received most enthusiastically by our parents.

The only regret was the ironical pressure of time, consequently eliminating both the panel and floor discussion. However, the excellent advice - both vocal and written - imparted by you and the other members of the Panel should turn many a desolate household into a buzzing, happy family unit!

We hope you will give us the pleasure of a return visit in the near future.

And finally, I want to add my own personal thanks for having made this a memorable afternoon at Pennell.

Sincerely,

Frances K. Lubin

Vice President

Memo

5421 Woodcrest Ave.,
W. Philadelphia, 31, Pa.

Jan. 17/53.

Dear Mrs. Langman -

Pardon the informality of
this Canadian exchange
teacher!

I wanted to add my
congratulations to the many
you must have received
following the presentation
of a diploma from the
Academy of Sciences of
Mexico. It is not often that
I read a known name in
the News and Views so I
was very pleased to see
your honor in print.

The children thoroughly
enjoyed the lesson you
gave and have followed



it with many activities.
I stencilled a detailed
account of our visit
to the Academy and
sent copies to my
Canadian class of
last year.

With best wishes for
continued success in your
work I remain,

Yours truly,
Ada M. Allen



MISS E. LORRAINE BOURGEOIS
425 EAST HORTER STREET
PHILADELPHIA 19, PENNA.

March 7, 1953

Dear Mrs. Langman,

If I don't write you soon, my class will simply be finished with me.

We visited you on Jan. 28. My first, & theirs, too, time at the Academy, and we certainly enjoyed the visit. I kept some class and we are 23 now. I hoped to get birds but we are coming March 18 again for more animals - Our Animal Friends which we shall enjoy.

The little boy who knew
so many answers - wrote you a
letter and we all had a copy of
booklet enclosed, after our
trip, I gave them out.

I've been so tardy saying
thank you I am sure you have
no idea who we were by now.
We came from Embury and
I hope we have you as our
teacher on Mar. 18. The class
is eagerly awaiting the date.

Sincerely,
C. Lorraine Bourgeois



April 7, 1953.

Dear Mr. Langman,

Never have I had a class who enjoyed or learned more from a lesson as you ^{can} thoroughly believe when you receive their letters.

They are coming to you just as they were written. I always feel that the "full flavor" is lost when the teacher gets her hand in on them.

So many of them are

very anxious to hear you tell
about the prehistoric men they
saw this morning. If by
chance you have a cancellation
on that topic please
think of us as these
children leave for Junior
High in June.

It isn't often teachers
like going places with
a troupe of children but
Mrs. M. Allister and I always
learn as much and
enjoy the lessons as much
as the children with you.
Our sincerest thanks!
Ley Garrod

apt - may -
may - June

April 15, 1953

Dear Sis:-

I have two things of interest
to report to the Academy.

1. A beautiful male toucan
spent the winter at a friend's house
near Valley Forge. He is a handsome
fellow + is in brilliant breeding
plumage. He comes near her
feeder, but not up on it. She saw
him first before Christmas. I didn't
believe her until I saw him myself.

2. I have a gorgeous pink
violet. It is rather like the long
spur-branched, leaves in swirls
etc. It is prettier than any of
the African violets with a lovely
rosy-carmine throat. It is in a
wild flower garden I've been adding
to. I never saw it before this
year. It was blooming Easter
Sunday - the other violets there
were not even in bud! The blood
root was in bud, Dutchman's
Breeches were in bloom, a few

spring beauties). The land is low and between two spring fed creeks. The wild flower area I mention is not boggy.

If you have any information on such a pink violet I'd like to know about it. We're going to save the seed and hope it will come true to color (at least in part).

You may know someone who would be interested in the above information.

Yours truly,

Winnie Langley

Dr. Wildman may enjoy hearing about the pink violet.

May 2, 1953

#1 Park Apts.

Wayne, Penna.

Dear Miss Langmen.

My "pink" violet was a solitary specimen so I'm leaving it where it is. Seed is now developing & I hope to be able to raise plants from this seed. The bloom is over. It was in bloom Easter Sunday. The yellow violets, long spurs & others are blooming now.

This plant is branched. It is like the long spur in form - The bloom was on a stem that developed in the axils of the leaves. It did not arise from underground as in the common violet.



You can be sure I'll watch this plant closely. I'm quite pleased with it.

Sincerely yours,

Winne Langley

P.S. I work daily, too!!

November 12, 1953

Dear Mrs. Langman,

Miss Staniforth's class
to whom you gave an
interesting lesson on Nov. 10,
would like to thank you
for the enjoyable and
educational morning.
What impressed us most
was the fact that the
animals were so realistic
and interesting. The people
who arrange the cases
at the Academy must
be very skillful. We
especially enjoyed the
giant panda, and the
surprising size of the

Dear Mrs. Langman,

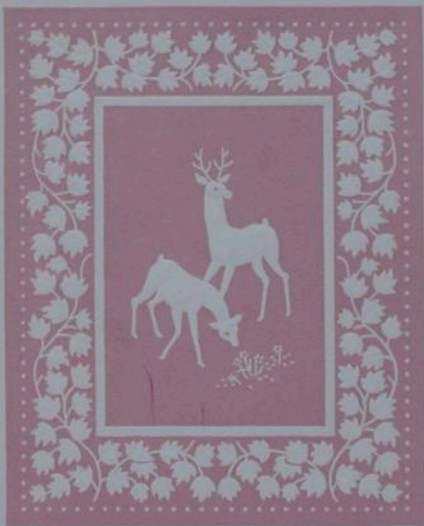
May I add a post-script
"Thank you", too? I wish you
could have heard the enthusiastic
discussions that grew out of our
lesson. The Academy has so
much to offer, and you people
do such a wonderful job. Many
thanks again for the inspiration.

Sincerely,
Christine Staniforth

elephant and the yak. The
slides and your lecture
from which we gained
so much, were a good
introduction to our tour.
We wondered how you
thought up the words
so fast. Many of us
are looking forward to
coming again with our
parents. Now we can act
as guides.

Sincerely yours,
Anne Olsen
(secretary for Miss
Staniforth's class
S.S. Edmonds School


SIDNEY J.
BURGOYNE
— & SON —
PHILADELPHIA



Mayfair School
September 28, 1953

Dear Mrs. Langman,

Thank you very much for
the notes on rocks and minerals,
and for the wonderful lesson. We
have acquired a very large collection
for display on our classroom table
as a result of the inspiration!

Sincerely yours,
Josephine T. Halby

Nov. 15 '53

Dear Mrs. Langman,
Enclosed are a few
class letters written to you
in appreciation. I'd like to
add my thanks to that of
the children.

The museum was a
brand new experience for
many of the children and I
know that the inspiration
they received will take them
back again and again with
parents and friends.

Your "Preliminary" sheet for
the lesson was most helpful.
Thanks again for your
kindness.

Sincerely,
Gene B. Daniels
Kinsey School

PHILADELPHIA HIGH SCHOOL FOR GIRLS
SPRING GARDEN AND SEVENTEENTH STREETS
PHILADELPHIA, 30

May 17, 1954.

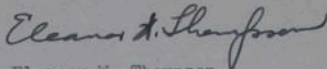
Mrs. Ida Langman
Educational Department
Academy of Natural Sciences
Philadelphia 3, Pa.

Dear Mrs. Langman:

On Friday afternoon I met one of our sophomores on her way home from the Academy of Natural Sciences. Said she, "We had such a nice time. The Hall of Man was fascinating."

We are grateful for all you did to help make the visit of our girls so enjoyable and profitable.

Sincerely yours,



Eleanor W. Thompson
Vice Principal

EWI/F

September 27, 1934

Dear Mr. Langman:

Many, many thanks for your interest ⁱⁿ and teaching of the lesson on "Let's Visit the Reacher." I remarked to our auxiliary principal, "It was a teacher education project." In fact all the lessons - the way they are set up with table of articles children can actually see and handle - pictures, cards - are suggestions to the teacher - anxious to give the children as much as possible in visual aids of this type.

Also letters are all here -

Many errors are therein but the
spirit is willing and anxious to
communicate with you.

Thank you again
Sincerely
John M. Batt

Life Through the Ages

Long years ago when the world was new
The land was covered by waters blue
Way down deep beneath the earth
The mountains were pushing toward their birth
Before too long their peaks they reared
And soon from the earth the waters were cleared
Plants and animals were all very small
Nothing existed on the land at all.
While in the waters so deep and still
The trilobite lay ready to kill.
The ages passed, the waters teemed
With fishes, till it really seemed
There were millions and millions and many more
So that some were forced to go out upon shore.
Their gills became lungs, they breathed the fresh air
We call them amphibians, as you are aware.
And giant ferns towered above them high
The decay of these formed our coal supply
Next reptiles ventured to stay upon land
And soon great dinosaurs began to expand
They were very queer vertebrates of enormous size
Most frightening creatures, but not very wise.
And high o'er the land where the dinosaurs reared
Way up in the air flying reptiles soared
They flapped their wings in a very strange way
And were quite different from the birds of today
The weather grew colder, these beasts were wiped out
Then mammals took over and wandered about
Such small furry creatures, whose blood was so warm
That the ice didn't scare them or do them much harm
The years sped by quickly and larger they grew
Till mammoths and saber teeth came into view
The landscape grew greener, we'd see many trees
And many new animals lived among these
They grew smarter and stronger, developed a hand
And at last on this old earth appeared the first man
He learned to use fire the wild beasts ran away
For he was the ancestor of the man of today.

Houston
Mrs. Tyler

Houston School
Allen & Rural Lane

Nov. 29, 1954

My dear Mrs. Langman,

We all want to thank you so much for a very interesting and delightful morning at the Museum. I'm sure you'll find the children coming again when they have more time to browse around.

I'm enclosing a copy of our poem "Life Through the Ages". It was printed in our school news sheet - hence the type -

written copy. We all do hope that
you enjoy it. We worked hard
on it, and some of the children
were very particular to get the
right rhythm + rhyme.

Thanks again for a very
pleasant morning.

Sincerely,

Helen O. Pyle.

SCHOOL DISTRICT OF PHILADELPHIA
THE BOARD OF PUBLIC EDUCATION
PARKWAY AT TWENTY-FIRST STREET
ZONE 3

LOUIS P. HOYER
SUPERINTENDENT OF SCHOOLS
PAUL E. LONG, DIRECTOR
DIVISION OF VISUAL EDUCATION

May 9, 1955

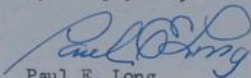
Mrs. Ida K. Langman
Academy of Natural Sciences
19th and Parkway
Philadelphia 3, Pa.

Dear Mrs. Langman:

I am returning the letter and
summary from Girls High School to you.

It is quite interesting how a
point of view can be changed.

Very truly yours,



Paul E. Long
Director

PEL/EM

School News and Views



Nature Hikes Popular

Students from Franklin, William Penn and Girls' High Schools spend a fascinating afternoon on a nature hike in the Wissahickon with Mrs. Ida Langman, museum teacher. This Nature Hike program is being sponsored jointly by the Academy of Natural Sciences, the Division of Visual Education and the Curriculum Office.

SUMMARY OF RETURNS

Date _____

Name _____

Section _____

EVALUATION OF THE TRIP TO THE ACADEMY OF NATURAL SCIENCES

(for a special lesson on Habitat groups)

In order that we may know your opinion of the value of the trip to the Academy of Natural Sciences, please give us the following information.

I. In reference to the organization of the girls into groups

- A. Did you find the grouping satisfactory? YES - 57; NO - 3
- B. If not, was it because
- | | |
|----------------------------------|----------------|
| 1. the groups were too large? | <u>YES - 3</u> |
| 2. the groups were too small? | _____ |
| 3. the leaders were ineffective? | _____ |
| 4. of a reason not given above? | _____ |

If your answer to A is "yes", give the reason below.

II.

II. In reference to reaching the Academy, did you find the walk

- A. too long? No - 60
- B. an agreeable length? YES - 60

III. In reference to the introductory lecture given at the Academy

- A. Did it give adequate preparation for viewing the groups? YES - 59; NO - 1
- B. If your answer to A is "no", indicate below the respect in which it was inadequate.

Too many generalizations; not enough detail. (This from a 150 I.Q.!!)

IV. In reference to the tour of the habitat groups

- A. Was the procedure followed satisfactory? YES - 58; NO - 2
- B. If not, make a suggestion, or suggestions, for improving this phase of the trip.

Girls wandered too far afield. Mrs. Langman had difficulty in keeping the girls with her.

- V. Do you now have a complete understanding of the term habitat? YES - 58; NO - 2

VI. In reference to the visit "behind the scenes", did you find that the experience made

- | | |
|--|-----------|
| A. No contribution to your appreciation of the habitat groups? | <u>0</u> |
| B. Slight " " " " " " " " " " | <u>9</u> |
| C. Great " " " " " " " " " " | <u>51</u> |

VII. On the whole, would you characterize the trip as being

- A. Successful? YES - 60
- B. Unsuccessful? NO - 60

VIII. Have you concluded that the Academy of Natural Sciences is an institution worthy of the support of Philadelphians?

YES - 60

IX. If you have any suggestions for improvements that should be considered if the trip is to be scheduled again, list them below.

(Use the other side if necessary.) Allow more time for seeing the exhibits. Take the trip in the middle of the week instead of on a Friday. Take only one Biology class at a time. Student guides were suggested. Seven were strongly for, five strongly against this suggestion. Forty-eight expressed satisfaction with the lack of regimentation. Suggestions were made that pictures accompany the lecture.

PHILADELPHIA HIGH SCHOOL FOR GIRLS

SPRING GARDEN AND SEVENTEENTH STREETS

PHILADELPHIA, 30

April 28, 1955

Dear Ida,

I tried to see you to thank you after the trip on Friday, but you were involved in making arrangements for hotel accommodations for someone.

I thought that you would be interested in the returns of the girls' evaluation of the trip, so I am including a copy. Of course, the suggestion that more time be allowed for the exhibits is haywire since they were free to stay until five o'clock. In reference to the suggestions about pictures accompanying the lecture, that would slow things up too much. What I shall do another time is to purchase the kodachromes at the Museum and show them prior to the trip.

Some additional comments that I thought that you would enjoy are -

"Mrs. Langman's lecture was very enjoyable. I think without it I would not have enjoyed the exhibits so much." Another girl commented, "Mrs. Langman's lecture was just long enough and complete enough." "Very informative and interesting." "It was a wonderful experience and I hope we go again soon." "The trip 'behind the scenes' added immeasurably to my interest." "I liked the way they trusted us to walk around after we had finished the scheduled part of the trip." "I think Mrs. Langman did a wonderful job." "Mrs. Langman's talk aroused my curiosity." "I wish that we could see more things like that." "I have been several times before, but I never appreciated the habitat groups as much as this time." In re: student guides: "I think a guide isn't necessary if the pupils take an interest in the fascinating material." "For the first time, these cases have had a special meaning for me."

"I certainly revised my concept of the size of many animals." "Why don't

PHILADELPHIA HIGH SCHOOL FOR GIRLS

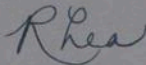
SPRING GARDEN AND SEVENTEENTH STREETS

PHILADELPHIA, 30

they give more attention to plants at the Academy?" "Paintings of the backgrounds are really a work of art!"

I am sure that from the enclosed summary and these scattered remarks you will know that the girls had a very worthwhile time. I am very appreciative of the wealth that you and the Academy provided them.

Yours most sincerely,



5141 Webster Street
Philadelphia 43, Pa.
May 22, 1955

Mrs. I. Langman
Academy of Natural Sciences
Philadelphia, Pennsylvania
Dear Mrs. Langman:

Our trip to the Academy on Friday afternoon was such a pleasant and educational experience that I want to express to you my thanks and the children's. The mothers who accompanied us and I, were just as spellbound as the children, as ~~we~~ the beauties and mysteries of Spring were unfolded before us.

It is wonderful to think that city children can learn so much about nature in such an enjoyable way.

The Academy of Natural Sciences may well be proud of the fine educational program it offers children and adults. I hope I never have to miss a term bringing my class to the

Academy.

I am enclosing a few mementos
of our trip. Thank you again.

Sincerely yours,
Dorothy Kiehl

Morton School

63^d and Elmwood Ave.

Phila. 42, Pa.

June 7, 1905.

Dear Mrs. Langman,

I am enclosing some letters the children wrote just for you. You can't possibly realize how much they love you and think you are just wonderful! Quite a few of the youngsters are vitally interested in science and just "set up information" especially when given by someone like you. Thank you for making our

lesson such a profitable
one. Each time I come I learn
something new - in fact, the
youngsters told me the facts
I did not know is present to them!

A happy vacation to you.

Sincerely,

Julia Treiden
How School

3091
MADE IN U.S.A.
COPYRIGHT



R. S. Weston School
27th and Huntington St.
June 12th, 1955

Dear Mrs. Langman,

The 36 children who visited with you last Wednesday not only enjoyed the numerous exhibits and interesting facts, but really got pleasure out of writing these notes to you. This was the first time they'd used cursive writing for any thing more than just spelling word practice.

May I add my thanks to theirs and say it was a very pleasant and profitable visit.
Sincerely,
Dorothy G. Holman

CAROLINE R. WILLMS

Thomas Holmes School
Academy + Hillside Rd
Philis. 96, Penna.
October 16, 1955

Dear Mrs. Langman:

I want to thank
you again for the lesson
you gave to our third
grade on Friday. It was
a fine beginning for our
unit on "Living Things".
I must confess that I
learned quite a few
things, and I know
that the lesson was
an excellent experience
for the children.

Very sincerely,

Caroline R. Willms

October 23, 1955

Dear Mrs. Langman,

It was gratifying to hear that you liked my beaver article in News and Views. Your note of congratulations, meant a lot to me. Above all, however, I cannot forget that it was thru your interest and kindness that I ever received the honor of being asked to write for this publication! I owe it all to you!

Most gratefully,
Edna M. Andreas

JAMES L. CLAGHORN PUBLIC SCHOOL
SEVENTEENTH STREET AND SUSQUEHANNA AVENUE
PHILADELPHIA, 21

February 17, 1956

Dear Mrs. Langman,

We wish to express
our sincere gratitude to
you for a wonderful
informative lecture to
our class on Wednesday.
It has helped us tremendously
in our work
on Early man.

Sincere thanks,
Ernest Berry Jr.

CLARA BARTON PUBLIC SCHOOL

WYOMING AVENUE EAST OF B STREET

PHILADELPHIA, 20

April 4, 1956

Dear Mrs. Langmen,

The boys and girls of our 2 B class visited with you in March and were very enthusiastic about the things they saw. They wrote "thank you" notes and I am enclosing a few of them.

This was my first visit to the Academy in many years & I was very surprised and very pleased at the changes. The material is both interesting and attractive. I hope to see you again soon.

Very truly yours,
(Mrs.) Ruth Grant

April 9, 1956
Mrs. H. C. Sundgard
931 Adams Avenue
Philadelphia 24, Pa.

Dear Mrs Langman,
There is no trip
that my pupils and I
would rather go on, - than
to visit you.

You can see from the
enclosed letters how much
they enjoyed it.

We are anticipating our
next visit to you.

Sincerely
Bess Sundgard

Dear Mrs. Langman:

Thank you for showing
us around. (Dolly) Thank you
for showing us the wonderful
pictures. (Stewart and Donna)

I liked the pandas. (Mary Jane)
I liked the bears best. (Angelo)

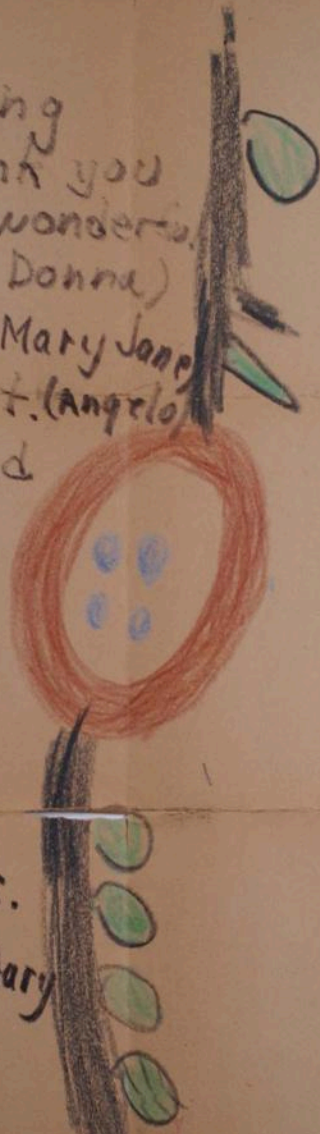
I liked the eagles and
owls best. (Stephen).

I liked everything.
(Rita) And so did

I. You do a terrific
job. (Kathryn Morrill)

Our sincere thanks.

Overbrook Elementary
Kdqn. (R. 7)



PERIFERIA DE MEXICO

Por RAFAEL HELIODORO VALLE

CONTINUA en la Universidad de Texas intensificándose el interés por el mejor conocimiento de problemas y temas mexicanos, especialmente por medio de su Instituto de Estudios Hispanoamericanos. En 1920 la Escuela de Administración de Negocios inició un curso sobre el comercio hispanoamericano, concentrándose la atención en el de México, y ese mismo año se establecieron colegiaturas especiales para estudiantes mexicanos y se llevó a cabo una extensa investigación sobre las enfermedades cardiovasculares en México, contándose con las experiencias realizadas por el Instituto Nacional de Cardiología de este país. Al año siguiente se inauguró un curso sobre la "Historia literaria de México". En 1929, de acuerdo con la voluntad testamentaria de Mr. E. D. Farmer, se estableció un fondo becarío internacional de 170,000 dólares para establecer un intercambio de estudiantes entre México y aquella Universidad, y dicho intercambio prosigue, debiendo tener los solicitantes mexicanos, por lo menos, 19 años de edad, y, además, se requiere que sus padres hayan nacido en territorio mexicano. El fondo becarío internacional de Farmer ha permitido que sean beneficiados en México los siguientes estudiantes: Mario Ballesteros Guadarrama, Ignacio Gavalón Salamanca, Rafael Monterola Salceda, Gabriel Figueroa Mortera, Evaristo Madero, hijo; Manuel Pacheco Moreno, Antonio Ríos Zertuche, Fernando Zamora Millán, Jorge Alberto Vázquez y Gonzalo Zorrilla Quintana. Han sobresalido como conferenciantes huéspedes los mexicanos Roberto Córdova, Francisco de la Maza y Andrés Iduarte.

En el plan de estudios hispanoamericanos de dicha Universidad figuran las siguientes materias: Culturas y Gentes de México, Educación en México, Geografía de México y la América del Caribe, el Gobierno y la Política de México, la Revolución Mexicana, el Liberalismo en México en el siglo XIX, México y los Estados Unidos hasta 1810 (siendo el catedrático de las tres últimas el doctor Carlos A. Castañeda). Literatura Mexicana (a cargo de la doctora Dorothy Schön), el Ensayo en Hispanoamérica (con referencias especiales a Sarmiento, Montalvo, Rodó, Alfonso Reyes y José Vasconcelos). Por último, es bien sabido que la Biblioteca de la Universidad de Texas empezó a llamar la atención desde que en 1921 adquirió la biblioteca particular de don Jenaro García, en la cual figuran casi todos los libros que mencionan los bibliógrafos Juan José de Egulara y José Toribio Medina, los códices mexicanos que han sido publicados, muchos de los volúmenes que pertenecieron a don Alfredo Chavero, una colección casi completa de las crónicas religiosas mexicanas, lo mismo que los primeros periódicos que en este país se publicaron, materiales documentales para estudiar la época de la Independencia mexicana, entre los cuales hay muchos que formaron parte de la biblioteca de don Lucas Alamán; los archivos particulares del padre Servando de Teresa y Mier y el doctor José María Luis Mora, y muchos manuscritos relacionados con el general Vicente Guerrero, don Valentín Gómez Farías, don Mariano y don Vicente Riva Palacio y parte de la biblioteca que perteneció al padre Vicente de P. Andrade. En esa biblioteca universitaria se encuentra la que fué de don Joaquín García Icazbalceta, una sección de manuscritos en la que hay 18,000 páginas de originales del siglo XVI, entre ellos una carta de Hernán Cortés y un manuscrito de la "Historia Eclesiástica" del padre Mendieta. A todo ello hay que agregar impresos relacionados con Tamaulipas y Coahuila, los cuales se obtuvieron al ser comprada en 1941 la biblioteca de Alejandro Prieto y en 1943 los papeles de la familia Sánchez Navarro, la cual en un tiempo era propietaria aproximadamente de la mitad del Estado de Coahuila. Son valiosas también las copias fotostáticas, en 67 volúmenes de los archivos de Matamoros, Saitillo, San Francisco el Grande y la Biblioteca Nacional de México. Quien desee estudiar la historia del teatro de México, lo mismo que la de música, tiene en esa biblioteca incentivos poderosos, pues basta decir que en ella se encuentran ejemplares de los primeros diez libros de música que se imprimieron en México y música rara que perteneció a la Catedral Metropolitana, y, finalmente, en 1941 la Colección Hispanoamericana se ensanó al obtenerse 400 volúmenes empastados de periódicos mexicanos que había adquirido don Luis García Pimentel y que fueron publicados entre 1846 y 1890. Se dispone, ya impreso, del "Catálogo del Archivo de don Lucas Alamán", que se conserva en la Universidad de Texas, "por Pablo Marx Ynsfran". Son varias las publicaciones y tesis universitarias que se han hecho por aquella Universidad, entre ellas "La Vida de Sebastián Lerdo de Tejada", por Frank Averill Knapp, Jr.; "Educación de los niños mexicanos e hispanoparientes en Texas", por Manuel M.; "The Mexican revolution. Genesis under Madero", por Charles C. Cumberland; "Some aspects of the agrarian question in Mexico", por Helen Blinn; "The Mexican Revolution, 1910-1911", por Helen Blinn.

que han sido publicados, muchos de los volúmenes que pertenecieron a don Alfredo Chavero, una colección casi completa de las crónicas religiosas mexicanas, lo mismo que los primeros periódicos que en este país se publicaron, materiales documentales para estudiar la época de la Independencia mexicana, entre los cuales hay muchos que formaron parte de la biblioteca de don Lucas Alamán; los archivos particulares del padre Servando de Teresa y Mier y el doctor José María Luis Mora, y muchos manuscritos relacionados con el general Vicente Guerrero, don Valentín Gómez Farías, don Matencio al padre Vicente de P. Andrade. En esa biblioteca que persitara se encuentra la que fué de don Joaquín García Icazbalceta, una sección de manuscritos en la que hay 18,000 páginas de original-manuscrito de la "Historia Eclesiástica" del padre Mendieta, y un todo ello hay que agregar impresos relacionados con Tamaulipas y Coahuila, los cuales se obtuvieron al ser comprada en 1941 la biblioteca de Alejandro Prieto y en 1943 los papeles de la familia Sánchez Navarro, la cual en un tiempo era propietaria aproximadamente de la mitad del Estado de Coahuila. Son valiosas también las copias fotostáticas, en 67 volúmenes de los archivos de Matamoros, Saltillo, San Francisco el Grande y la Biblioteca Nacional de México. Quien desee estudiar la historia del teatro de México, lo mismo que la de música, tiene en esa biblioteca incentivos poderosos, pues hasta decir que en ella se encuentran ejemplares de los primeros diez libros de música que se imprimieron en México y música rara que perteneció a la Catedral Metropolitana, y, finalmente, en 1941 la Colección Hispanoamericana se ensanchó al obtenerse 400 volúmenes empastados de periódicos mexicanos que había adquirido don Luis García Pimentel y que fueron publicados entre 1846 y 1890. Se dispone, ya impreso, del "Catálogo del Archivo de don Lucas Alamán", que se conserva en la Universidad de Texas, "por Pablo Marx Ynsfran". Son varias las publicaciones de Texas, universitarias que se han hecho por aquella Universidad, entre ellas "La Vida de Sebastián Lérdo de Tejada", por Frank Averill Knapp, Jr.; "Educación de los niños mexicanos e hispanoparlantes en Tejas", por Manuel M.; "The Mexican revolution. Genesis under Madero", por Charles C. Cumberland; "Some aspects of the agrarian question in Mexico", por Helen Phillips; "Some bibliographical notes on Sor Juana Inés de la Cruz", por Dorothy Schons; "Beach sands of the Gulf Coast Northern Tamaulipas", por D. Robert Brogdon; "Ecology of the vegetation of Chihuahua", por Harde Lesueur, y "Keystone of Mexican Government, the Secretaria of Government", por Virginia Pauline Stullken.

LA FLORA DE MEXICO

La flora de México, según ha sido descrita por las "relaciones" en el siglo XVI, es el tema de una disertación de Ida K. Langman, recientemente aparecida en "The Asa Gray Bulletin", que se edita en Ann Arbor, Michigan. Según Miss Langman tienen valor extraordinario las informaciones que, particularmente sobre México, fueron recogidas en las "Relaciones" hechas al Rey de España a fines del siglo XVI, conforme a cuestionarios que se distribuyeron desde 1577 y en los que se pedían noticias sobre todo lo relativo al clima, la altitud, los ríos, lagos, montañas, volcanes, áreas costaneras, puertos, islas, flora, fauna, minerales, estilos de vida de los indios, sus costumbres y tradiciones, sus enfermedades y todo lo que atañía a Iglesias, conventos y hospitales. Varias de esas "Relaciones" fueron publicadas, pero algunas permanecen inéditas, haciéndose notar que entre las primeras sobresalen las que dió a conocer don Francisco del Paso y Troncoso. Hay una muy importante Ameca, en 1579, y que editó en Guadalajara (1878) "El Estado de Jalisco". La autora de esta valiosa monografía hace notar que ay algunas "Relaciones" publicadas en "Anales del Museo Michoacano" (1946), "Archivo histórico geográfico de Tabasco", por Gabriel Mestre Ghilalza (1907) y las "Relaciones Geográficas del siglo XVIII", compiladas por Del Paso y Troncoso y editadas por Vargas Rea.

Attention Called To New Bills

The Teachers Union wishes to call to the attention of the readers of The Bulletin two bills which are now before the State Legislature. All citizens interested in public education, and parents of young children in particular, should be vitally concerned in the provisions of H. B. 706 and H. B. 1349. Both refer to kindergarten education.

The first bill, sponsored by Representatives Bazin, Leven and Varallo of Philadelphia, would make kindergartens available to all 5-year-olds.

The other bill, H. B. 1349, would have just the opposite

effect. Instead of extending educational opportunities, it would restrict them severely by cutting State support for kindergartens in half. Technically, this is done by using as the basis for the subsidy not the numbers of children taught but the numbers of teachers employed, as if subsidies were used only for teacher salaries. The sponsors of the bill have evidently overlooked the fact that kindergartens need large amounts of materials and supplies. Any cut in subsidy will result in an immediate deterioration of service.

Ida K. Langman
Legislative Director
Teachers Union of Phila.

SCHOOL FUNDS STILL NEEDED

To the Editor of The Inquirer:

A recent newspaper report quoted Edward B. Logan, State budget secretary for Pennsylvania, as follows: "Proceeds from the Pennsylvania sales tax definitely will be kept apart from other money in the general fund." I call attention to this report, not to disagree with Mr. Logan, but to point out that this statement must not be construed as meaning an increase in the funds available to the Pennsylvania schools during the current biennium.

What will happen is that funds previously supplied from the general fund will now be provided from the sales tax. The schools will receive only those funds for which appropriations were voted by the Legislature, and a careful study of the legislation passed in the last session reveals the unfortunate fact that there was no increase in funds set aside for the schools. Indeed, in one area—that of kindergartens—allocations were sharply cut.

The sad fact remains that, as far as the schools are concerned, the net result of the last legislative session was to maintain the schools in their already well-known undernourished condition. Those who want to see the schools of Pennsylvania supported at a level commensurate with the industrial wealth of the State will have to remember to take their campaign back to the State Legislature in 1955.

MRS. IDA K. LANGMAN
Legislative Director, Teachers
Union of Philadelphia
Philadelphia, Oct. 22, 1954

Museum Education

The unattainable goal of the museum is to achieve a sublimation of the conditions in the department store where crowds are drawn in by interest, finger the goods, and ask questions.

Good Dozent

Good speech (culture), Tact (psychology), Agreeably audible (supervision), vivid (personality), logical (intelligence) Knowledge (no one should dozent only).

Louise Connolly (1924)

The Heye Museum, which is devoted to scholarly research... tolerates, rather than invites lay visitors. It has no need to add spectacular features or to take classes and clubs about for expanding purposes. Also - it does not get its funds from the public exchequer.

Expedition Life - Harry Hoogstraal.

The informality of expedition life, the association with people in all stages of civilization and levels of society - the thrill of solving a varied assortment of problems, and the never-a-dull-moment atmosphere of the work or tangle, in my opinion, not a few of the advantages and comforts that are to be found in the fast and troubled tempo of more civilized parts of the world.

Museum Notes

1. Indianapolis - Board of School Commissioners - provides 6 buses for museum visits
2. Nashville - Negro groups; evaluation sheet - state fair - pet show - photo contest - open one night a week - monthly program work, monthly treasure hunt - monthly field trips classes - club - special events
3. Carnegie - Two Board of Education Committee Board provides fare, afternoon trip - art + science -

Museum Sections

1. Introduction - Pa. - prehistoric
2. Mammals - (wolverine, seal :)
3. Invertebrates - sea bottom to mountain top, insects
4. Plants - jungle, mountain, desert
5. Reptiles + amphibians
6. Birds - kinds, feet, bills.
7. Nature's playgrounds
8. growth of civilization
9. Rocks - minerals
10. Current & habitats
11. Museum techniques
12. Junior botanists and zoologists
13. Loan collection
14. Extension program - emphasis on conservation

Children's Museum

Footprints for directions, loan collection -

Lecture - film - reading - scenarios -

Bottom level for exhibit case 30 in.

Some 2 hour lessons; clubs - fish, birds

match
names for
pet, reading,
group, home,
sounds -
Wolverine
+ +

High School Program

Caves and Cave Life, Spring birds and
bird migration, reptiles, hair
and fur exhibits, S. America and
Australia, prehistoric life and
Early man.

Flower exhibits, painting exhibits of
natural history themes; after school
classes, auctions

Merit badge program for scouts
School exhibits - holiday dinners - origin

Senior High - Nature Hike

1. Purpose; why in city parks;
2. Different phases of natural history
to be considered, various habitats
to be seen
3. Collection - equipment needed -
collection goals
4. Literature follow up; academy ^{announcement} _{events}

Summer Workshops.

Pencils - note pads - cardboard - brass clips
Rubber bands - elastics - newspapers - magazines
Tooth brushes - screening - ink - microscope
paper - pens - pencils.

If Clear

1st day - hike

2d day - make press - explain making of
specimens - visit herbarium - make
prints - new slides

If Raining

1st day - see 1d day activities above.

2d " - if clear - hike

if not - make leaf prints & prints
new slides

Miscellaneous Museum Activities

Saturday night - 8.15 - announcement
program (lecture - summer out of door)

Barge trips - garden tours - all day trips

Afternoon trips - Sat, Sun, holiday trips - hikes -

chartered buses - Evening walks - 4.30 -
^{Phila area} 7.30

Caravans - geology, relief map of Phila area.

mid week evening - compare walk
nature stroll - bus walk (from Park)
Antwerp walk - bike -

Current Science - cheap first microscopes
Plant displays - Botanical Garden Museum
Scots in museum

Fall - cartons; visit mushroom farm
Career guidance program;
Photography Exhibit. Visit milk farm
Visit Churchill farm - Hatboro.

Planters + hunters - Cornell Leaflets ⁴³⁻³ 1943-48
Treasure hunt - scavenger hunt

Field ways contest, collecting contest
Tree detection + Leaf Watching Contest
Stream Biology - Famous Birthdays
Special week Exhibits

Who am I? who - me Hollerbach 24
Who is it " 27.

Shade - feeling testing - smelling
Loan collections on plants - one teacher
acts as librarian - book showing
system - models - drawings
Have found students - new master

Miscellaneous Museum Activities

Visual Education - films arranged
according to units; many copies of
certain films needed; more time
to keep films - outlet + shelves -
seating arrangements - lantern room table.

Arbor Day - planting instructions

Double + triple use of buses.

Science Council -

help serve talented youth

examinations - interviews - prizes

Tapering groups - assistance

To think about

Pennsylvania Hall, Latin American Hall

Winn Program - Club - Career Forum

Notices for museum visitors - groups
or individuals without guides

Price List - sales desk.

Staff addresses at desk -

Signs - Fountains - rest room - view floors.

Museum Activities

Talks to Teachers	<u>Cyber</u>
Lectures to members	Identification of
Tours for Transients	Plant material
Classroom lessons	Traps for seed
noting	Suggestions for
Summer to plant	Exhibits
clubs	Lesson with Board
Group Leaders Training	of Education
Trails in museum	assist with label
Wrenflower Trails	writing
clubs	Plans & Expeditions
Scout Badges	Adult Education
Nature hikes	Program
Summer program	Senior High
(hikes classes)	Nature hikes
Loan Department	Tolens Program
Juvenile League	Help with Weeds
Volunteers	Egg collection
Exhibits of children	
work.	

an assembly sponsored by the
CLUB OF GERMANTOWN HIGH.

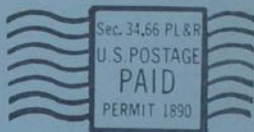
has invited a Temple University inter-
racial choir to sing there. The invita-
tion includes lunch without segregation
in the faculty dining room, a new
departure in Washington.

CONTRIBUTORS TO THIS ISSUE

Ruth Borie	Barbara Landy
Dorothy Cohan	Harold Oslick
Mason Hendricks	Fred Shambouger
Adrienne Valentine	

Stay on the Beam

FELLOWSHIP HOUSE, INC.
1431 BROWN STREET
PHILADELPHIA 30, PENNSYLVANIA



"Gung-Ho!"

("WORK TOGETHER!")

PUBLISHED BY STUDENT STAFF • FELLOWSHIP HOUSE

JANUARY 1951



Newsletter of

JUNIOR HIGH SCHOOL FELLOWSHIP
HIGH SCHOOL FELLOWSHIP

1431 BROWN ST., PHILA. 30, PA. • PO 5-0283-0284

ADRIENNE VALENTINE, editor-in-chief
ALLEN RAWLINS, co-editor

SENIOR HIGH FELLOWSHIP MEETING

At no time in history have understanding and brotherhood been needed more. YOU can help--right here at home, in your school, in your city.

LEARN THE FACTS ABOUT WHO YOU ARE. Come to the meeting on:

Tuesday, January 9, 1951

3:15 p.m. Refreshments PLUS

3:45 p.m. Connie Clayton, Chairman HSF

Subject: Races of Mankind

Speaker: Mrs. Ida Langman,
Collaborating Teacher,
Academy of Natural Sciences,
Formerly of SPHS.

JUNIOR HIGH FELLOWSHIP MEETING

Tuesday, January 23, 1951

3:30 p.m. General Assembly

Mrs. Garth, Adviser

Program Fellowship Builders

Advisers: Miss V. Long, Audenried

Miss I. Bromberg,

Stoddart-Fleisher

Mr. Wm. H. Lucas, Jr., Vaux

Receptionists from Clara Barton School

Miss D. Sullivan, Adviser

Refreshments by Sayre Fellowship,

Miss A. K. Williams, Adviser

5:00 p.m. Adjournment

5:15 p.m. Faculty Supper (85¢) (Reservation as usual)

Discussion by Mr. Max Franzen

on film "Discussion as a Fellow-

THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN
BRONX PARK
NEW YORK 58, N. Y.

CHAIRMAN OF THE BOARD
JOSEPH R. SWAN
PRESIDENT
CHARLES B. HARDING

VICE-PRESIDENT
FREDERICK S. MOSELEY JR.

TREASURER
ARTHUR M. ANDERSON
DIRECTOR
WILLIAM J. ROBBINS

January 18, 1951

Mrs. Ida K. Langman,
2316 Delancey Place,
Philadelphia, Pa.

Dear Mrs. Langman:

Thank you so much for your note of the 16th. I'll look forward to seeing you here on April 7. You will be interested to know that I wrote all the people you referred me to and have had some answers, but not many. It seems that many professional taxonomists feel strongly that time spent in working on biography like my list is wasted time. One man wrote me that the copy of my list which I had sent him was going into the wastebasket because such trash has no place on either his shelves or his libraries'. Well so it goes. I do all that work on my own personal time at home at nights, still some of my superiors here feel I am disgracing the Garden with such publications! Personally I feel I am making a contribution, and if every family monographer would do the same one would have a valuable body of data on botanists of the world assembled for use by a professional biographer.

Andy has been in the hospital 12 or 13 days - no, 15 days. We brought him home on the 16th. The doctors do not know what caused his excruciating cramps which were worse than appendicitis cramps. Barium x-rays reveal an unusual pattern in the smaller intestines, but this pattern does not agree with the pattern for any known disease, so they did not feel justified in operating. However, if he gets another attack they say they will operate at once to see what is wrong there.

Thank you for your good wishes. Alma and I send you our very best and hope you will stay with us at our house when you come. We will always have room and will be delighted to have you with us. With all best wishes, I am,

as ever,

your sincere friend,

Harold N. S. Gentry

11 October 1973

Dear Gil:

I received this today and am sending it right back to you, because I think this should have been sent to you in the first place. It's just too bad that Dr. Muñoz addressed it as he did. Look at all the time that was wasted! The translation follows:

Because of the commemoration (observing) of the First Centenary of the death of Claudio Gay (1800-1873), it is most urgent that I have available portraits of his principal botanical collaborators; among them: D. Clos, E. E. Desvieux, C. Naudin, J.F.C. Montagne, E. J. Remy and A. Richard.

Would you be kind enough to send me these photographs? I must make clear that, because of lack of money, I regretably can not pay the costs involved. I can offer you, in exchange, a 4 x 4 negative (we have no photographic paper), of the famous portrait painted in oil by A. Laemlein, by order of the Government of Chile in 1845, and which is preserved in our Museo Nacional de Historia Natural. This portrait, as I understand it, is completely unknown, has not been reproduced, and is the best one which exists of the famous naturalist. (I assume he refers here to a portrait of Claudio Gay himself.)

Several days ago, I received a letter from Dr. J.A. Mears, which I answered, and in which he sends your greetings. (James Mears is a botanist at the Academy of Natural Sciences here, but I have no recollection of his having mentioned to me last April that he was writing to Dr. Muñoz. However, my memory is not what it used to be and, when I go in to the Academy next week I will check with James.)

So, at this time, it gives me pleasure to greet you very affectionately, begging you also to greet your distinguished Director.

Your friend embraces you.

[Letter returned because of faulty address September 1973
(this letter is ink on the lower left hand corner)]

I am writing tonight to Dr. Muñoz to tell him what I am doing with his letter, indicating that he will hear from you directly. You can write him in English; I'm sure he spoke to you in English at the Congress in Mexico.

All this will take less than an hour and I'm not sure I should count this as work for Hunt. I will leave the decision up to you. I sure hope you (or Frans) can send him the pictures he wants.

Here is a translation of the letter I sent to Dr. Muñoz

Today, I received the letter which you had sent me on the
and
28 of April which was returned to you because of faulty address.
The confusion was due to the fact that I worked for the Hunt
(I wrote all this out of course)
Botanical Library (now the Hunt Inst. for Bot. Docum.) which
is located in Pittsburgh. But I carried on my work in libraries
in Philadelphia, where I live, and in libraries in nearby cities

Now the Bibliographia Huntiana projectis being terminated
and, since the end of June, I am no longer working for Hunt.
Therefore, I have sent ~~you~~^{your} letter to Dr. Gilbert Daniels,
Director of the Institute, and I am sure he will answer you as
soon as possible. I hope that he will have all the portraits
you have requested. In case any are lacking, perhaps Dr. Staf-
leu will be able to locate them. I imagine that the negatives
which you have offered of the portrait of Claudio Gay will be
of great interest for the Hunt Institute.

Next week, I hope to be at the Academy of Natural Sciences
in this city, and I will tell Dr. Mears that I have received a
letter from you. Meanwhile, accept my cordial greetings, and
best wishes that you are surviving well this very difficult
period since the military coup.

Sincerely

(I am including a Hunt brochure with my letter.)

*May show some more brochures: Keep finding
people to see them to!*

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL
CASILLA 187 - SANTIAGO (CHILE)

Santiago, Chile, 28 abril., 1973

Miss
Ida Langman
The Hunt Library
Philadelphia, Pa.
USA

Estimada sra. Langman:

Con motivo de la conmemoración del Primer Centenario del fallecimiento de Claudio Gay (1800-1873), tengo urgencia en disponer de los retratos de sus principales colaboradores botánicos, entre ellos: D.Clos, E.E. Desvaux, C. Neudin, J.F.C.Montagne, E.J.Remy y A. Richard.

Sería Ud. tan amable de enviarme estas fotografías? Debo hacerle presente que debido a la falta de divisas no puedo lamentablemente atender a su cancelación. Le ofrezco en su reemplazo negativos (4 x 4), pues no tenemos papel fotográfico, del famoso retrato al óleo pintado por A.Laemlein por orden del Gobierno de Chile en 1845 y que se conserva en nuestro Museo Nacional de Historia Natural. Este retrato es, según mi parecer, totalmente desconocido, no ha sido reproducido y es el mejor que existe del famoso naturalista.

Hace algunos días recibí carta del Dr. J.A.Mears, que contesté y en donde hace recuerdos suyos.

Con este motivo, me es muy grato saludarla muy afectuosamente, rogándole saludar también a su distinguido Director, Le abraza, su amigo,

Carlos Muñoz Pizarro

*Carta devuelta
por dirección errada
1X-1973*